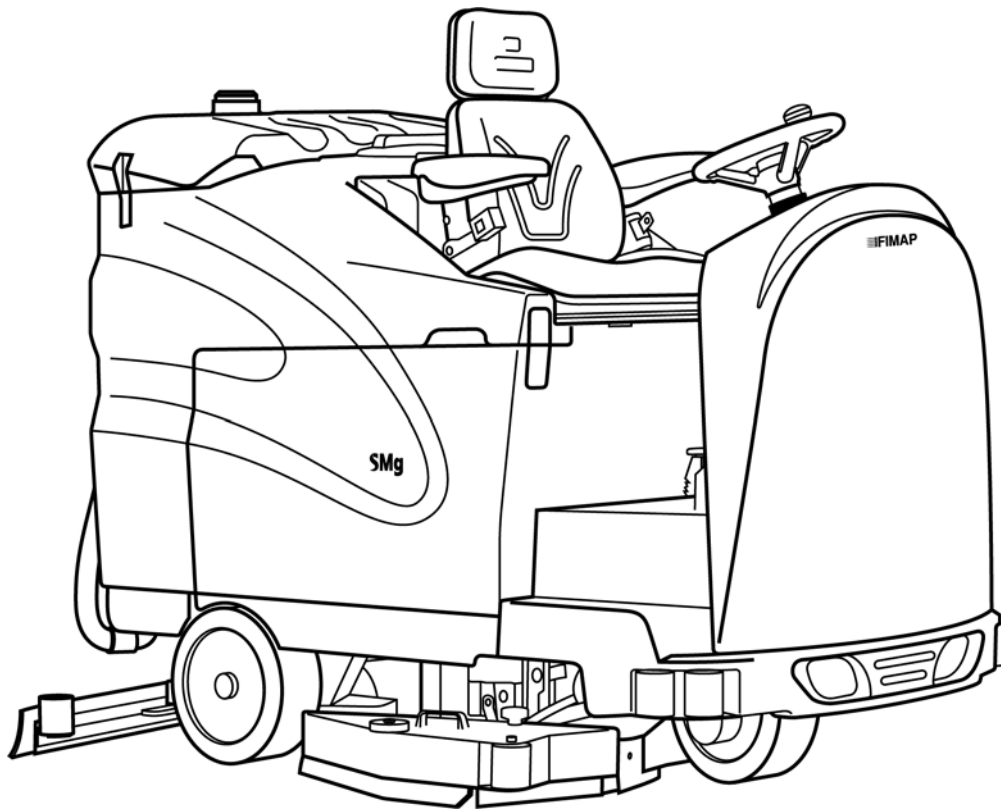


# INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI



SMG120 B WERSJA PODSTAWOWA

WYD. 09-2019

PLK

ORIGINAL  
INSTRUCTIONS  
Doc. 10036957  
Ver. AB



---

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji nie mają charakteru wiążącego.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym momencie ewentualnych zmian elementów, detali, dostarczanych akcesoriów, które uzna za konieczne w celu udoskonalenia produktu lub spełnienia wymogów technicznych lub handlowych.

Powielanie, również częściowe, tekstów i rysunków zawartych w niniejszej instrukcji, zgodnie z prawem jest zabronione.

---

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i/lub zmian dołączonego wyposażenia. Rysunki mają charakter poglądowy i nie są wiążące w zakresie wyglądu i wyposażenia urządzenia.

---

### Symbole stosowane w instrukcji

---



Symbol otwartej książki z literą i:  
Oznacza konieczność przeczytania instrukcji użytkownika

---



Symbol otwartej książki:  
Oznacza konieczność przeczytania instrukcji użytkownika przed użytkowaniem maszyny

---



Symbol ostrzeżenia  
Należy uważnie przeczytać akapity poprzedzone tym symbolem i stosować się ściśle do wszystkich wskazówek, w celu zapewnienia bezpieczeństwa operatorowi i maszynie

---



Symbol ostrzeżenia  
Niebezpieczeństwo wyziewów gazu i wycieku płynów korozyjnych

---



Symbol ostrzeżenia  
Oznacza konieczność zastosowania środków bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzenia kończyn.

---



Symbol ostrzeżenia  
Niebezpieczeństwo pożaru.  
Nie zbliżać się z otwartym ogniem

---



Symbol ostrzeżenia  
Oznacza transportowanie opakowanego produktu za pomocą podnośników zgodnych z obowiązującymi przepisami

---



Symbol utylizacji  
Należy uważnie przeczytać akapity poprzedzone tym symbolem przed utylizacją maszyny

---

## SPIS TREŚCI

<b>ODBIÓR MASZINY</b> .....	<b>5</b>
<b>TABLICZKA ZNAMIONOWA</b> .....	<b>5</b>
<b>WSTĘP</b> .....	<b>5</b>
<b>PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE MASZINY</b> .....	<b>5</b>
<b>DANE TECHNICZNE</b> .....	ERRORE. IL SEGNALIBRO NON È DEFINITO.
<b>SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE</b> .....	<b>7</b>
<b>OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	<b>10</b>
<b>PRZYGOTOWANIE MASZINY</b> .....	<b>11</b>
1. PRZENOSZENIE OPAKOWANEJ MASZINY.....	11
2. TRANSPORTOWANIE MASZINY .....	11
3. ELEMENTY TABLICY STEROWNICZEJ .....	11
4. ELEMENTY NA WALE KIEROWNICY .....	12
5. ELEMENTY PODESTU .....	13
6. ELEMENTY SIEDZISKA FOTEŁA .....	13
7. PRZEDNIE ELEMENTY MASZINY.....	14
8. TYP AKUMULATORA .....	14
9. KONSERWACJA I UTYLIZACJA AKUMULATORA.....	14
10. TRANSPORTOWANIE - MONTOWANIE AKUMULATORÓW.....	14
11. PODŁĄCZENIE AKUMULATORÓW I ZŁĄCZA AKUMULATORÓW .....	15
12. PODŁĄCZENIE ŁADOWARKI .....	16
13. SYGNALIZATOR POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORÓW (WERSJA Z AKUMULATOREM) .....	16
14. HAMULEC GŁÓWNY – HAMULEC POSTOJOWY .....	17
15. JAZDA Z PRĘDKOŚCIĄ ROBOCZĄ.....	17
16. DODATKOWY NACISK NA PODSTAWĘ .....	18
17. ZBIORNIK ROZTWORU .....	18
18. NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU – DETERGENTU .....	18
19. REGULACJA STĘŻENIA ROZTWORU DETERGENTU.....	18
20. ZBIORNIK REKUPERACYJNY .....	19
21. MONTAŻ WYCIERACZKI .....	19
22. REGULACJA NACHYLENIA WYCIERACZKI.....	19
23. REGULACJA WYSOKOŚCI WYCIERACZKI .....	19
24. MONTAŻ SZCZOTEK.....	20
25. ZAPINANIE PASA BEZPIECZEŃSTWA (OPCJA) .....	20
<b>PRACA</b> .....	<b>21</b>
26. PRACA.....	21
27. POZIOM OLEJU HAMULCOWEGO.....	22
28. USTERKA KARTY CHOPPER .....	22
29. PUSTY ZBIORNIK ROZTWORU .....	22
30. PRZECIĄŻENIE SILNIKA PODSTAWY .....	22
<b>KONIEC PRACY</b> .....	<b>23</b>
31. ZAKOŃCZENIE PRACY .....	23
<b>KONSERWACJA CODZIENNA</b> .....	<b>24</b>
32. CZYSZCZENIE FILTRA SILNIKA ZASYSANIA.....	24
33. CZYSZCZENIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO.....	25
34. CZYSZCZENIE WYCIERACZKI.....	26
35. CZYSZCZENIE FILTRA ZBIORNIKA ROZTWORU.....	26
<b>KONSERWACJA COTYGODNIOWA</b> .....	<b>27</b>
36. CZYSZCZENIE TUBY SSAĆEJ.....	27
37. CZYSZCZENIE ZBIORNIKA ROZTWORU .....	27
38. CZYSZCZENIE SZCZOTEK.....	28
<b>KONSERWACJA NADZWYCZAJNA</b> .....	<b>29</b>
39. WYMIANA PRZEDNIEJ GUMY WYCIERACZKI.....	29
40. WYMIANA TYLNEJ GUMY WYCIERACZKI .....	29
41. WYMIANA TYLNEJ GUMY PRZECIWBRYZGOWEJ BOCZNEJ OSŁONY PODSTAWY.....	29
42. WYMIANA PRZEDNIEJ GUMY PRZECIWBRYZGOWEJ BOCZNEJ OSŁONY PODSTAWY .....	30

43. REGULACJA WYSOKOŚCI BOCZNEJ OSŁONY PRZECIWBRYZGOWEJ.....	31
<b>KONTROLA FUNKCJONOWANIA.....</b>	<b>32</b>
44. MASZYNA NIE URUCHAMIA SIĘ.....	32
45. ZBYT MAŁA ILOŚĆ WODY NA SZCZOTKACH.....	32
46. WYCIERACZKA NIE OSUSZA PRAWIDŁOWO.....	32
47. MASZYNA NIE CZYŚCI PRAWIDŁOWO.....	32
48. NADMIERNE POWSTAWANIE PIANY.....	32
49. SSAWA NIE PRACUJE.....	32
50. SILNIK SZCZOTEK NIE PRACUJE.....	32
51. BEZPIECZNIKI ELEKTRYCZNE I TERMICZNE.....	33
52. ALARMY.....	33
<b>UTYLIZACJA.....</b>	<b>34</b>
<b>WYBÓR I UŻYTKOWANIE SZCZOTEK.....</b>	<b>35</b>
<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE.....</b>	<b>36</b>

## Odbiór maszyny

w momencie odbioru maszyny należy od razu skontrolować czy dostarczono wszystkie elementy opisane w załączonych dokumentach oraz czy maszyna nie została uszkodzona podczas transportu. W takim przypadku należy ustalić ze spedytorem zakres powstałej szkody i jednocześnie powiadomić nasze biuro obsługi klienta. Jest to warunek otrzymania brakującego materiału i uzyskania odszkodowania za poniesione straty.

## Wstęp

**SMg 120 Base** to maszyna do mycia podłóg przy wykorzystaniu ruchu szczotki obrotowej i chemicznego działania roztworu środka czyszczącego. Może być wykorzystywana do mycia dowolnego rodzaju powierzchni; podczas ruchu zbiera usunięty brud i roztwór detergentu, który nie został wchłonięty przez podłoże.

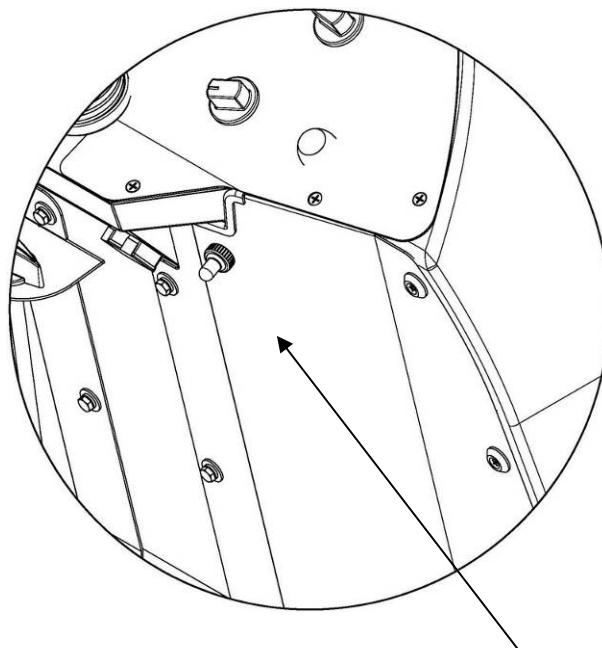
**Maszyna może być używana tylko zgodnie z jej przeznaczeniem.** Nawet najwyższej klasy maszyny mogą prawidłowo i wydajnie funkcjonować wyłącznie kiedy są prawidłowo użytkowane i konserwowane. Dlatego prosimy o uważne przestudiowanie niniejszej instrukcji i ponowne jej czytanie w razie wystąpienia jakichkolwiek trudności podczas użytkowania urządzenia. Przypominamy również, że serwis obsługi klienta, stworzony we współpracy z naszymi przedstawicielami, jest zawsze do Państwa dyspozycji w zakresie ewentualnych porad i bezpośrednich interwencji.

## Przewidziane użytkowanie maszyny

Maszyna do czyszczenia podłóg przeznaczona jest do czyszczenia powierzchni i podłóg wyłącznie w obiektach przemysłowych, handlowych i publicznych. Maszyna jest przystosowana do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych lub zadaszonych.

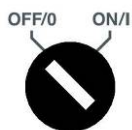
Maszyna nie jest przystosowana do pracy w deszczu lub w strumieniach wody. **ZABRANIA SIĘ** użytkowania maszyny w środowisku zagrożonym wybuchem w celu zbierania niebezpiecznych pyłów lub płynów łatwopalnych. Ponadto maszyna nie może być użytkowana do transportowania przedmiotów lub osób.

## Tabliczka znamionowa



OPIS TECHNICZNY	J/M	SMg 120 BASE
Nominalna moc wejściowa [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	kW	4,97
Szerokość robocza	mm	1200
Szerokość wycieraczki	mm	1266
Wydajność, do	m <sup>2</sup> /h	7250
Szczotka tarczowa	Nr / Ø mm	2 / 610
Obroty szczotki tarczowej	obr./min.	130
Silnik szczotek	V / W	36 / 2000
Siła wywierana na szczotkę (step-01; step-02; step-03)	N	1275; 1375; 1470
Silnik napędu	V / W	36 / 1500
Koło napędowe (średnica / szerokość)	Ø mm / mm	300 / 120
Maksymalna prędkość ruchu	km/h	6.7
Możliwe nachylenie przy pełnym obciążeniu	%	10
Silnik zasysania	Nr / (V / W)	2 / (36 / 650)
Maksymalne podciśnienie [IEC 62885-9; IEC 60312-1]	kPa	17,6
Elastyczne koła tylne (średnica / szerokość)	Ø mm / mm	370 / 140
Zbiornik roztworu	l	280
Zbiornik rekuperacyjny	l	335
Średnica skrętu	mm	3450
Wymiary maszyny (Długość / Wysokość / Głębokość)	mm	2160x1675x1340
Wymiary wnęki akumulatora (Długość / Wysokość / Głębokość)	mm	540x530x745
Zalecany pojemnik z akumulatorami (4 PZS 360)	V/Ah <sub>C5</sub>	36 / 360
Zalecana masa na sucho pojemnika z akumulatorami	kg	420
Waga pustej maszyny	kg	650
Masa maszyny w transporcie	kg	1070
Masa brutto maszyny gotowej do pracy	kg	1415
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku operatora [ISO 11201] (LpA)	dB	68,5
Niepewność K <sub>pA</sub>	dB	1.4
Drgania na całe ciało [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 2631-1]	m/s <sup>2</sup>	<0,5
Drgania ręka-ramię [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 5349-1]	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Niepewność		3,5%

## SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE



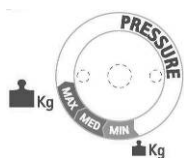
Symbol wyłącznika głównego lub wyłącznik kluczykowy  
Używany na tablicy rozdzielczej do oznaczenia wyłącznika kluczykowego włączonej (ON-I) lub wyłączonej (OFF-0) maszyny



Symbol sygnalizatora akustycznego  
Używany do oznaczenia przycisku sygnalizatora akustycznego



Symbol przełącznika prędkości ruchu do przodu i biegu wstecznego  
Używany na tablicy rozdzielczej do oznaczenia prędkości maszyny podczas ruchu do przodu i do tyłu



Symbol nacisku na szczotki  
Używany do oznaczenia manipulatora zwiększającego nacisk na szczotki



Symbol działania podstawy / wycieraczki  
Używany w celu oznaczenia przełącznika programów sterowania I-DRIVE



Symbol nieprawidłowego funkcjonowania  
Używany na tablicy rozdzielczej do oznaczenia czerwonej lampki nieprawidłowego funkcjonowania maszyny



Symbol kontroli amperometrycznej silnika szczotek  
Używany na tablicy rozdzielczej do oznaczenia czerwonej lampki przeciążenia silnika szczotek



Symbol załączonego hamulca postojowego lub nieprawidłowy poziom płynu hamulcowego  
Używany na tablicy rozdzielczej do oznaczenia czerwonej lampki załączonego hamulca postojowego lub braku oleju w układzie hamulcowym



Symbol pustego zbiornika roztworu  
Używany na tablicy rozdzielczej do oznaczenia czerwonej lampki niskiego poziomu wody – roztworu detergentu w zbiorniku roztworu

## SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE



Symbol obracania zbiornika rekuperacyjnego  
Używany na tablicy rozdzielczej do oznaczenia zielonej lampki zgody na obrót zbiornika rekuperacyjnego



Symbol regulacji zaworu  
Używany na panelu centralnym pokrywy układu kierowniczego do oznaczenia pokrętła zaworu regulacji roztworu detergentu



Symbol pedału hamulca postojowego  
Umieszczony na zbiorniku roztworu i służy do oznaczenia pozycji pedału hamulca postojowego



Symbol napięcia zasilania maszyny  
Znajduje się w przedniej części maszyny, na wysokości otworu na gniazdo ładowarki i wskazuje napięcie zasilania maszyny



Etykieta przypominająca o konieczności zastosowania środków bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzenia kończyn



Etykieta wskazująca pozycję szybkiego złącza do napełniania zbiornika roztworu



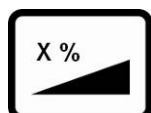
Symbol wskazujący maksymalną temperaturę wody wlewanej do zbiornika roztworu



Symbol wskazujący pozycję rury spustowej zbiornika roztworu



Symbol wskazujący pozycję rury spustowej zbiornika rekuperacyjnego



Oznacza maksymalne nachylenie terenu pokonywane przez maszynę



## SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE



Etykieta odłączania siedziska fotela  
Umieszczona na siedzisku fotela, służy do wskazywania pozycji uchwytu odblokowującego



Symbol zakazu wchodzenia  
Używany do oznaczania strefy maszyny, na którą nie wolno wchodzić



Etykieta wskazująca pozycję wyłączników termicznych silników zasysania

## **OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem maszyny należy uważnie przeczytać i zastosować się do instrukcji zamieszczonych w niniejszym dokumencie, a także do instrukcji zawartych w dokumencie dostarczonym z maszyną “OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA” (kod dokumentu 10083659).

## PRZYGOTOWANIE MASZYNY

### 1. PRZENOSZENIE OPAKOWANEJ MASZYNY

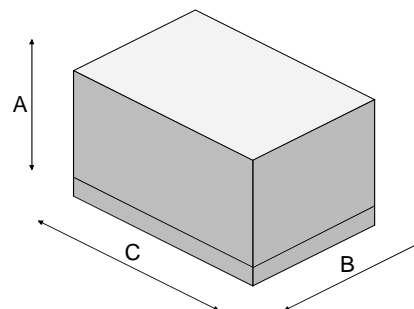
Maszyna jest umieszczona w specjalnym opakowaniu wyposażonym w platformę, które należy transportować za pomocą wózków widłowych. Opakowania NIE mogą być stawiane jedno na drugim. Całkowita masa maszyny z opakowaniem wynosi 680 kg. Wymiary opakowania są następujące:

#### SMG120 B

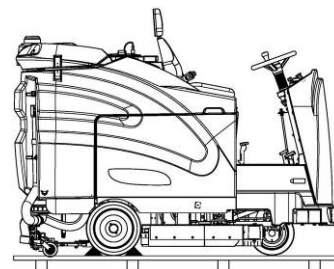
A: 1620 mm

B: 1520 mm

C: 2380 mm



1. Zdjąć zewnętrzne opakowanie
2. Maszyna jest umocowana do platformy klinami blokującymi koła
3. Usunąć kliny
4. Po nachylonej płaszczyźnie sprowadzić maszynę z platformy, popychając ją do tyłu. Nie montować tylnej wycieraczki przed rozładowaniem maszyny oraz unikać silnych uderzeń w podstawę ze szczotkami. Sposób montażu wycieraczki został opisany w paragrafie "MONTAŻ WYCIERACZKI"



5. Zachować platformę w razie konieczności ponownego transportu



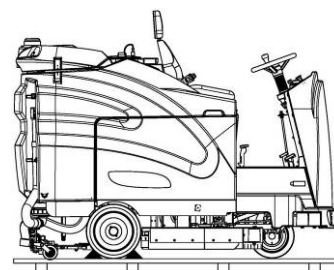
**UWAGA:** Jeżeli dostarczony produkt jest opakowany w karton, należy go transportować w tym opakowaniu za pomocą odpowiednich podnośników zgodnych z obowiązującymi przepisami.



**UWAGA:** Podczas tej operacji należy się upewnić, czy w pobliżu maszyny nie znajdują się osoby lub przedmioty.

### 2. TRANSPORTOWANIE MASZYNY

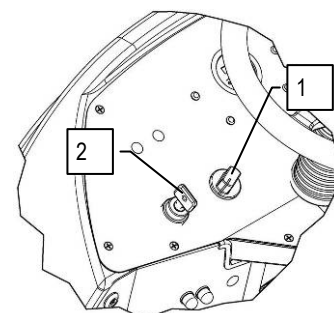
1. Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny i zbiornik roztworu jest pusty
2. Sprawdzić, czy zbiornik detergentu jest pusty
3. Sprawdzić, czy podstawa i wycieraczka są uniesione nad podłożem
4. Ustawić je na platformie za pomocą nachylonej płaszczyzny
5. Sprawdzić, czy wyłącznik kluczykowy znajduje się w pozycji "0", wyjąć kluczyk
6. Załączyć hamulec postojowy
7. Zamocować maszynę do platformy za pomocą klinów



### 3. ELEMENTY TABLICY STEROWNICZEJ

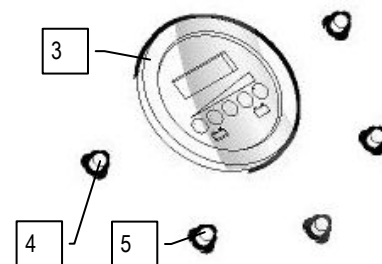
Elementy tablicy sterowniczej:

1. Manipulator 3-pozycyjny, reguluje prędkość roboczą
2. Wyłącznik główny kluczykowy

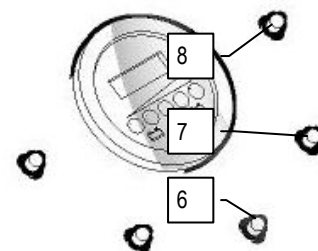


## PRZYGOTOWANIE MASZYNY

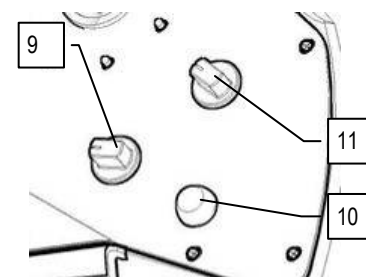
3. Sygnalizacja poziomu naładowania - licznik
4. Czerwona lampka, sygnalizuje błąd działania napędu maszyny
5. Czerwona lampka sygnalizacyjna wskazuje, że hamulec postojowy jest załączony lub poziom oleju w układzie hamulcowym jest zbyt niski



6. Czerwona lampka, sygnalizuje przeciążenie silnika podstawy
7. Czerwona lampka sygnalizacyjna, wskazuje rezerwy poziomu roztworu detergentu
8. Zielona lampka sygnalizacyjna powiadamia o zgodzie na obrócenie zbiornika rekuperacyjnego

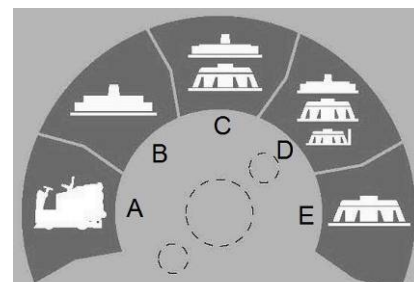


9. Manipulator 3-pozycyjny, reguluje nacisk wywierany na szczotki podczas pracy
10. Przycisk sygnału dźwiękowego
11. Przełącznik do regulacji programu roboczego, urządzenie I-Drive



Wybrać żądany program roboczy za pomocą mechanizmu I-Drive:

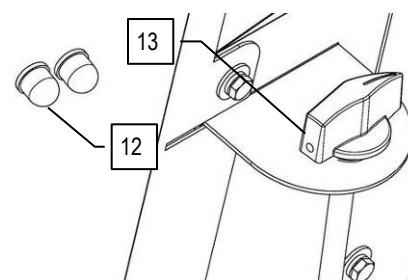
- A. Przejazd: przemieszczenie maszyny bez włączenia trybu roboczego
- B. Suszenie: użycie tylko wycieraczki
- C. Mycie szczotek centralnych / Suszenie: użycie zarówno szczotek, jak i wycieraczki
- D. Mycie szczotek centralnych przesuniętych do boku / Suszenie: użycie zarówno szczotek przesuniętych do boku w prawą stronę, jak i wycieraczki (tylko wersja SMG120 EM)
- E. Tylko mycie: użycie tylko szczotek



### 4. ELEMENTY NA WALE KIEROWNICY

Na wale kierownicy, po lewej stronie znajdują się:

12. Automatyczne wyłączniki termiczne silników zasysania
13. Pokrętko regulacji roztworu detergentu

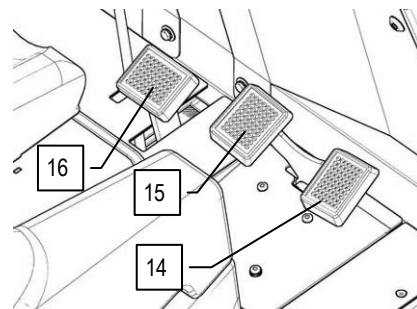


## PRZYGOTOWANIE MASZyny

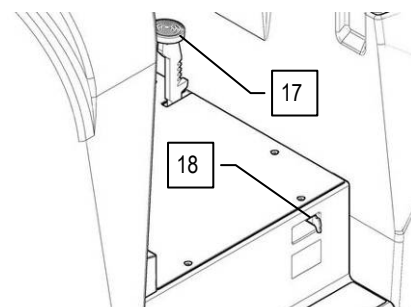
### 5. ELEMENTY PODESTU

W przedniej części podestu po prawej stronie znajdują się:

- 14. Pedal przyspieszania
- 15. Pedal biegu wstecznego
- 16. Pedal hamulca głównego



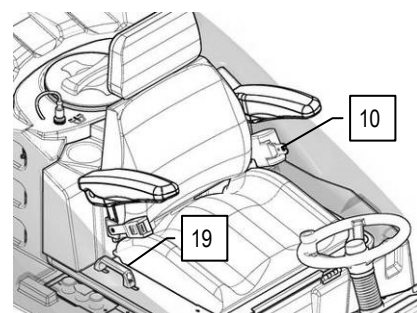
- 17. Pedal hamulca postojowego
- 18. Okienko na wtyczkę ładowarki



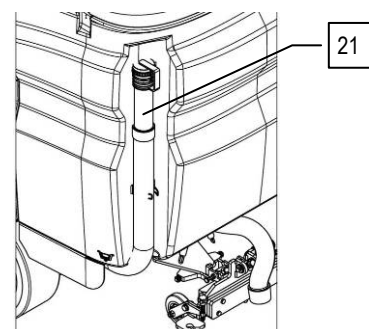
### 6. ELEMENTY SIEDZISKA FOTEŁA

Na siedzisku fotela znajdują się:

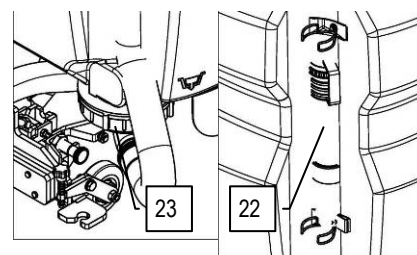
- 19. Klamka podnoszenia fotela
- 20. Pas bezpieczeństwa (opcja)



- 21. Rura spustowa zbiornika roztworu

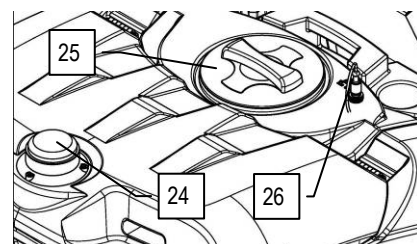


- 22. Rura odprowadzająca zbiornika rekuperacyjnego
- 23. Korek spustowy zbiornika rekuperacyjnego



## PRZYGOTOWANIE MASZYNY

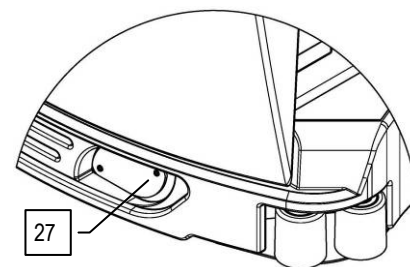
- 24. Migacz
- 25. Korek wlewowy wody – roztworu detergentu
- 26. Zestaw do szybkiego napełniania (opcja)



### 7. PRZEDNIE ELEMENTY MASZYNY

Elementy przednie maszyny to:

- 27. Przednie reflektory (opcja)



### 8. TYP AKUMULATORA

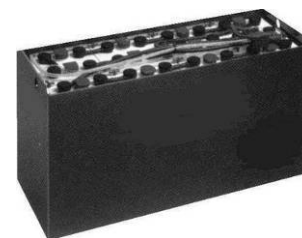
Do zasilania maszyny należy używać:

- akumulatorów ołowiowych do napędu z płynnym elektrolitem;
- akumulatorów hermetycznych do napędu z rekombinacją gazu lub w technologii żelowej.

**NIE MOŻNA UŻYWAĆ INNYCH TYPÓW AKUMULATORÓW.**

Używane akumulatory powinny spełniać wymogi norm: CEI EN 60254-1:2005-12 (CEI 21-5) + CEI EN 60254-2:2008-06 (CEI 21-7)

W celu uzyskania odpowiednich osiągnięć maszyny, zaleca się stosowanie dwóch zestawów akumulatorów 18V / 360 Ah/C5



### 9. KONSERWACJA I UTYLIZACJA AKUMULATORA

Wskazówki dotyczące konserwacji i ładowania znajdują się w instrukcji akumulatora.

Jeśli ładowarka nie jest dołączona do wyposażenia, należy zwrócić szczególną uwagę na jej właściwy wybór w zależności od typu i pojemności akumulatora.

Wyładowany akumulator musi zostać odłączony przez wyspecjalizowany i przeszkolony personel. Należy go wyjąć z wnęki za pomocą odpowiednich urządzeń podnoszących. **WYCZERPANY AKUMULATOR, KTÓRY JEST SKLASYFIKOWANY JAKO ODPAD NIEBEZPIECZNY, NALEŻY PRZEKAZAĆ DO AUTORYZOWANEGO PUNKTU ZBIÓRKI ZGODNIE Z NORMAMI DOTYCZĄCYMI UTYLIZACJI.**



**UWAGA:** Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



**UWAGA:** Podnoszenie i transport akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przy pomocy urządzeń odpowiednich do ich masy i wymiarów.

### 10. TRANSPORTOWANIE - MONTOWANIE AKUMULATORÓW

Akumulatory powinny być umieszczone w odpowiedniej wnęcie pod podporą siedzenia i powinny być przenoszone za pomocą podnośników odpowiednich zarówno do ich ciężaru, jak i do systemu zaczepu. Ponadto muszą spełniać wymogi Normy CEI 21-5. Wymiary wnęki na akumulatory: 740mm x 540mm x H525mm.



**UWAGA:** Podczas konserwacji i codziennego ładowania akumulatorów należy się bezwzględnie stosować do wskazówek producenta lub sprzedawcy. Wszystkie czynności instalacyjne i konserwacyjne muszą być wykonywane przez wyspecjalizowany personel.

## PRZYGOTOWANIE MASZyny



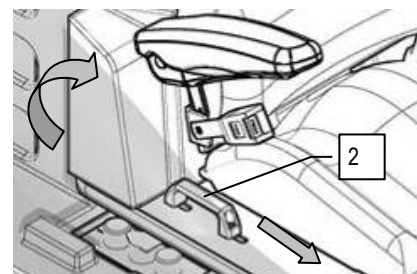
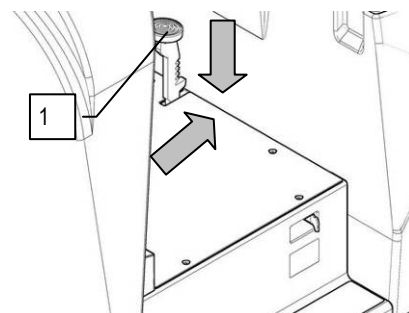
**UWAGA:** Zalecane jest używanie wyłącznie akumulatorów hermetycznych, aby uniknąć wycieku kwasów!



**UWAGA:** Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

Procedura montowania elementów:

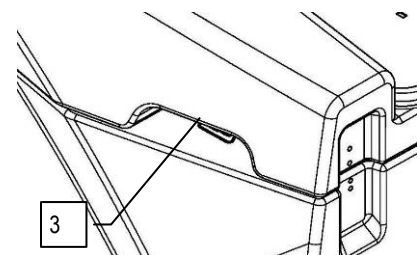
1. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy poprzez dociśnięcie w dół pedału (1) i przesunięcie go w kierunku tylnej części maszyny
2. Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty, w przeciwnym wypadku opróżnić go
3. Sprawdzić, czy wyłącznik główny maszyny znajduje się w położeniu "OFF-0"
4. Nacisnąć uchwyt (2) odłączania fotela, przesunąć go do przodu, do oporu
5. Podnieść siedzisko fotela do oporu, aby uzyskać dostęp do wnęki na akumulatory



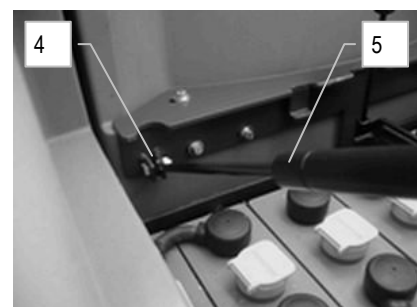
6. Chwycić uchwyt (3) na zbiorniku rekuperacyjnym
7. Obrócić zbiornik rekuperacyjny do oporu



**UWAGA:** Podnoszenie i transport akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przy pomocy urządzeń odpowiednich do ich masy i wymiarów.



8. Przy pomocy odpowiednich narzędzi wyjąć sprężyny gazowe (4) z ich gniazda (5)
9. Umieścić akumulatory we wnęce, korzystając z urządzeń podnośnikowych odpowiednich do ich masy i wymiarów

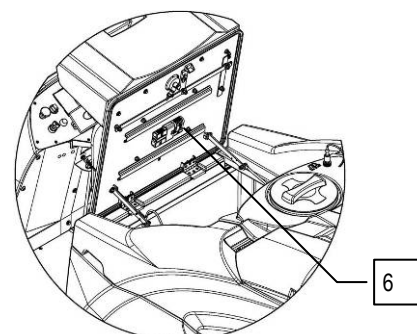


### 11. PODŁĄCZENIE AKUMULATORÓW I ZŁĄCZA AKUMULATORÓW

1. Połączyć szeregowo akumulatory, używając przewodów dołączonych do wyposażenia, łącząc sąsiadujące pary biegunów "+" i "-"
2. Podłączyć przewód do podłączenia akumulatorów do biegunów "+" i "-", tak aby uzyskać napięcie 36V na zaciskach
3. Podłączyć złącze akumulatorów do złącza maszyny (6)
4. Przy pomocy odpowiednich narzędzi umieścić sprężyny gazowe (4) w ich gnieździe (5)
5. Chwycić uchwyt (3) na zbiorniku rekuperacyjnym i obrócić go do pozycji roboczej
6. Obracać podporę siedzenia do momentu ustawienia go w pozycji roboczej



**UWAGA:** Podłączenia przewodów elektrycznych powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel, przeszkolony przez centrum obsługi technicznej.





## PRZYGOTOWANIE MASZYNY

### 12. PODŁĄCZENIE ŁADOWARKI

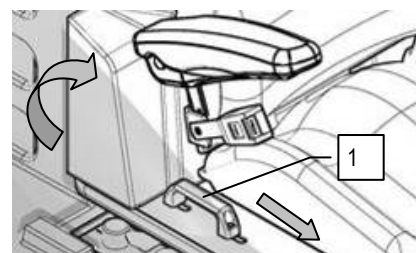
Aby nie uszkodzić akumulatorów należy unikać ich całkowitego rozładowania, ładując je w ciągu kilku minut od pojawienia się migającego sygnału rozładowanego akumulatora.



**UWAGA:** Nigdy nie należy zostawiać całkowicie rozładowanych akumulatorów, nawet jeżeli maszyna nie jest używana. Upewnić się, że ładowarka jest odpowiednia do ładowania zainstalowanych akumulatorów zarówno pod względem pojemności, jak i typu.

Aby podłączyć ładowarkę, należy:

1. Ustawić maszynę w pobliżu ładowarki
2. Sprawdzić, czy wyłącznik kluczykowy znajduje się w położeniu "0"
3. Załączyć hamulec postojowy
4. Nacisnąć uchwyt (1) odłączania fotela, przesunąć go do przodu, do oporu
5. Obrócić siedzisko fotela do oporu

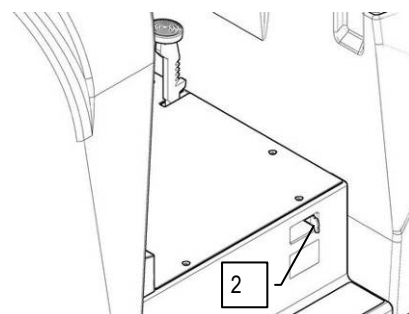


Złącze do podłączenia ładowarki jest dostarczane w woreczku zawierającym niniejszą instrukcję i musi być zamontowane na przewodach ładowarki, zgodnie z odpowiednimi instrukcjami.



**UWAGA:** Operacja ta musi być wykonywana przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowe podłączenie konektora może być przyczyną nieprawidłowego działania maszyny.

6. Otworzyć okienko (2) i podłączyć przewód po przyłączeniu do zewnętrznej ładowarki
7. Po zakończeniu cyklu ładowania odłączyć przewód ładowarki od maszyny



**UWAGA:** Uważnie przeczytać instrukcję obsługi i konserwacji ładowarki używanej do ładowania akumulatora.

**UWAGA:** Podczas trwania całego cyklu ładowania akumulatorów, pozostawić podniesione siedzisko fotela, aby umożliwić wydostawanie się oparów gazu.



**UWAGA:** Niebezpieczeństwo wyziewów gazu i wycieku płynów korozyjnych.



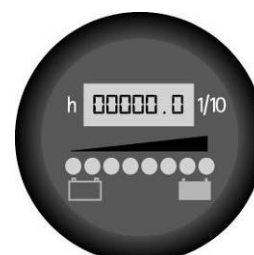
**UWAGA:** Niebezpieczeństwo pożaru: nie zbliżać się z otwartym ogniem.

### 13. SYGNALIZATOR POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORÓW (WERSJA Z AKUMULATOREM)

Sygnalizator akumulatora jest 8-elementowym wyświetlaczem led (7 żółtych – akumulator naładowany-1 czerwona – akumulator rozładowany).



**UWAGA:** Po kilku sekundach od włączenia czerwonej lampki silnik szczotek wyłącza się automatycznie. Przy pozostałym poziomie naładowania akumulatora jest możliwe zakończenie osuszania przed jego ponownym naładowaniem.

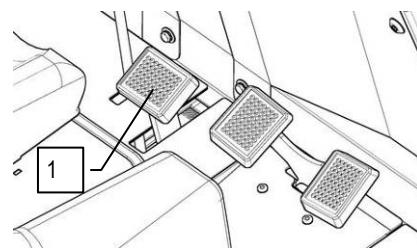




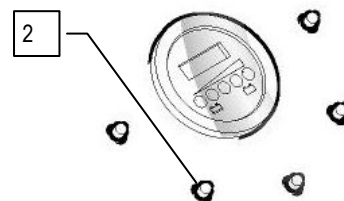
## PRZYGOTOWANIE MASZYNY

### 14. HAMULEC GŁÓWNY – HAMULEC POSTOJOWY

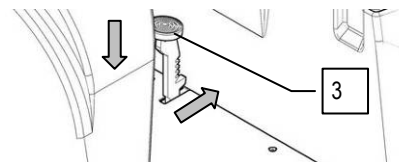
Maszyna jest wyposażona w elektroniczny system hamulcowy. Aby zahamować, w normalnych warunkach roboczych, wystarczy zdjąć stopę z pedału biegu. W przypadku nieprawidłowego działania hamulca głównego lub w razie konieczności należy wcisnąć pedał hamulca mechanicznego (1).



W przypadku braku oleju w układzie hamulcowym, na tablicy rozdzielczej zaświeci się czerwona lampka (2); należy skontaktować się z technikiem, aby sprawdzić poziom oleju hamulcowego.

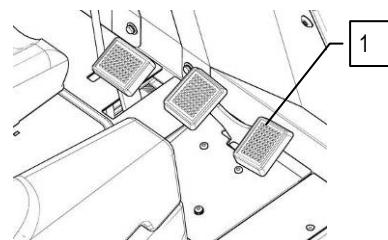


Aby załączyć hamulec postojowy docisnąć w dół pedał (3) i pociągnąć go w kierunku tylnej części maszyny.

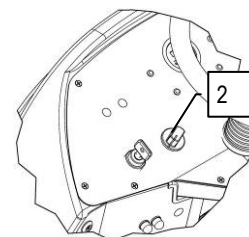


### 15. JAZDA Z PRĘDKOŚCIĄ ROBOCZĄ

Maszyna jest wyposażona w napęd ze sterowaniem elektronicznym. W celu przemieszczenia maszyny, po obrocie klucza do pozycji "ON – I", wystarczy wcisnąć pedał przyspieszania (1), regulując prędkość poprzez stosowanie większej lub mniejszej siły nacisku na pedał.

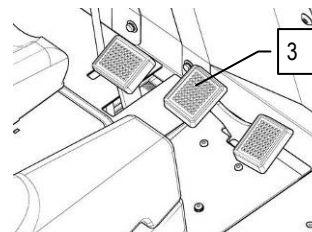


W maszynie ustawiono trzy poziomy prędkości; aby je wybrać, wystarczy użyć przełącznika (2) umieszczonego na tablicy rozdzielczej. Prędkość jazdy w fazie roboczej zależy od stopnia zabrudzenia i rodzaju czyszczonej powierzchni.



- Step01:** prędkość maksymalna wynosi 3 km/h
- Step02:** prędkość maksymalna wynosi 4,7 km/h
- Step03:** prędkość maksymalna wynosi 6,7 km/h

Aby ruszyć do tyłu, wystarczy nacisnąć pedał (3), a prędkość regulowana jest poprzez stosowanie różnego nacisku na ten sam pedał.



**UWAGA!** Prędkość biegu wstecznego zostaje zmniejszona w stosunku do prędkości biegu do jazdy do przodu, w celu dostosowania się do obowiązujących norm dotyczących bezpieczeństwa pracy.

## PRZYGOTOWANIE MASZYNY

### 16. DODATKOWY NACISK NA PODSTAWĘ

Maszyna posiada funkcję zwiększenia nacisku na szczotki przy pomocy manipulatora (1) umieszczonego na tablicy sterowniczej, dostępne są trzy różne ustawienia:

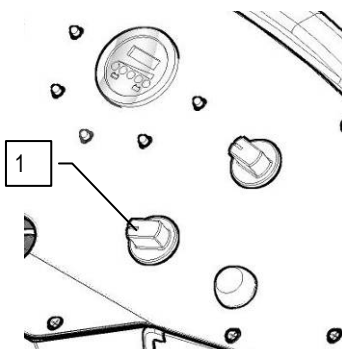
**Step01:** nacisk wywierany na podłoże wynosi 110 kg.

**Step02:** nacisk wywierany na podłoże wynosi 130 kg.

**Step03:** nacisk wywierany na podłoże wynosi 150 kg.



**UWAGA!** Nacisk powinien być wybrany na podstawie rodzaju podłogi i stopnia zabrudzenia. Zwiększenie nacisku powoduje większe zużycie szczotek i większe zużycie energii (dokładniejsze informacje znajdują się w paragrafie "WYBÓR I UŻYTKOWANIE SZCZOTEK").



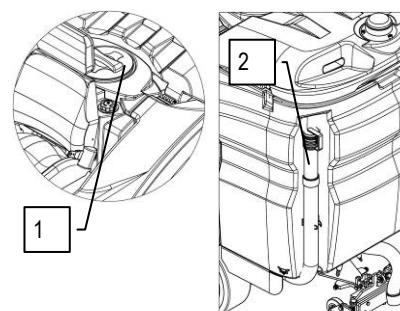
### 17. ZBIORNIK ROZTWORU

Wyjąć korek wlewowy (1), umieszczony w tylnej części fotela i sprawdzić, czy filtr roztworu jest prawidłowo zamontowany.

Sprawdzić, czy korek rury spustowej (2), umieszczony w tylnej części maszyny, jest prawidłowo zamknięty.



**UWAGA:** Po każdym napełnieniu zbiornika roztworu, należy całkowicie opróżnić zbiornik rekuperacyjny.

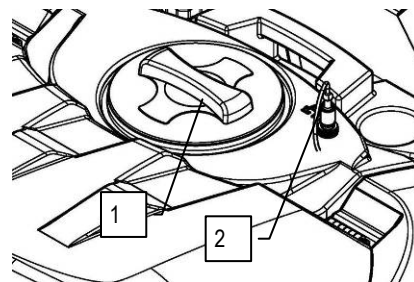


### 18. NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU – DETERGENTU

Aby napełnić zbiornik roztworu, należy:

1. Obrócić kluczyk wyłącznika głównego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji "0"
2. Załączyć hamulec postojowy
3. Zdjąć korek wlewowy (1) i sprawdzić, czy filtr roztworu jest prawidłowo zamontowany
4. Napełnić czystą wodą o temperaturze nie wyższej niż 50°C.

Można napełniać zbiornik, bez konieczności ciągłego kontrolowania poziomu wody, korzystając z opcjonalnego systemu szybkiego napełniania (2) z pływakami do kontroli przepelnienia. Należy włożyć rurę wody (odpowiednio zmodyfikowana) do odpowiedniego złącza, pamiętając o odkręceniu korka (1) w celu zapewnienia prawidłowego dopływu powietrza.



**UWAGA:** Należy używać detergentów przeznaczonych przez producenta do stosowania w maszynach do czyszczenia podłóg. Nie używać produktów kwaśnych, alkalicznych i rozpuszczalników nie przeznaczonych do takich zastosowań.

Zalecane jest stosowanie detergentów o ograniczonym powstawaniu piany.

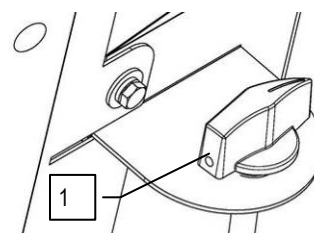
Nie używać stężonych kwasów oraz detergentów o stężeniu wyższym niż zalecane na załączonej tabliczce.



**UWAGA:** przed kontaktem z detergentami i roztworami kwaśnymi lub alkalicznymi, należy zakładać rękawice ochronne, aby uniknąć poważnych obrażeń rąk.

### 19. REGULACJA STĘŻENIA ROZTWORU DETERGENTU

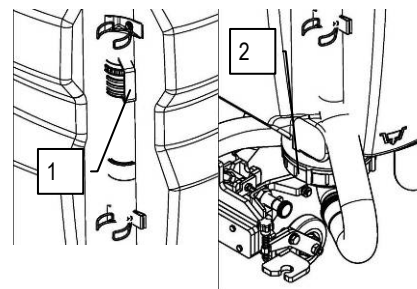
Najpierw należy otworzyć w maksymalnym stopniu zawór strumienia wypływu, naciskając na dźwignię (1) obecną na wale kierownicy. Podczas mycia pierwszych metrów powierzchni należy kontrolować, czy ilość roztworu jest wystarczająca do zamoczenia podłogi; wypływ detergentu reguluje się przy użyciu dźwigni (1) (obrót dźwigni w lewo powoduje zwiększenie strumienia, obrót jej w prawo zmniejszenie strumienia). Należy pamiętać, że prawidłowa ilość roztworu zależy od rodzaju czyszczonej powierzchni, stopnia zabrudzenia i prędkości przesuwu maszyny.



## PRZYGOTOWANIE MASZINY

### 20. ZBIORNIK REKUPERACYJNY

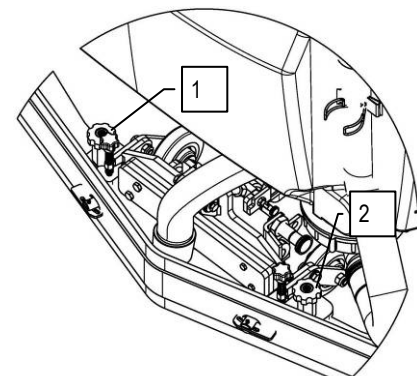
Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty, w przeciwnym razie należy go całkowicie opróżnić.  
Sprawdzić, czy korek rury odprowadzającej (1), umieszczony w tylnej części maszyny, jest prawidłowo zamknięty.  
Sprawdzić, czy korek spustowy (2), umieszczony w tylnej części maszyny, jest prawidłowo zamknięty.



### 21. MONTAŻ WYCIERACZKI

Wycieraczka, która podczas dostawy jest odłączona od maszyny, powinna być zamontowana na zaczepie maszyny w następujący sposób:

1. Sprawdzić, czy wspornik wycieraczki jest podniesiony
2. Obrócić kluczyk wyłącznika głównego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji "0"
3. Załączyć hamulec postojowy
4. Wyjąć klucz z pulpitu sterowniczego
5. Odkręcić kołki (1) i (2) znajdujące się na wycieraczce
6. Włożyć lewy trzpień wycieraczki do lewej szczeliny zaczepu i dokręcić kolek gwintowany (1) na trzpieniu, tak aby prawidłowo przylegał w odpowiednim gnieździe na wsporniku wycieraczki
7. Włożyć prawy trzpień wycieraczki do prawej szczeliny zaczepu i dokręcić kolek gwintowany (2), tak aby prawidłowo przylegał w odpowiednim gnieździe na wsporniku wycieraczki
8. Włożyć rurę ssącą do uchwytu wycieraczki

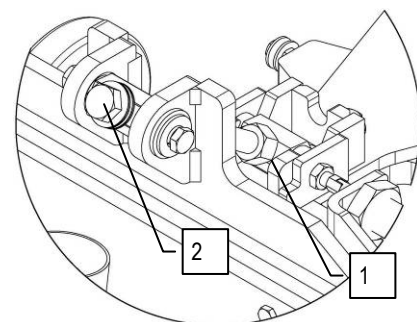


**UWAGA:** Podczas tych operacji należy zakładać rękawice chroniące przed potencjalnym kontaktem z krawędziami lub czubkami metalowych elementów.

### 22. REGULACJA NACHYLENIA WYCIERACZKI

Podczas pracy tylna guma musi być lekko zagięta do tyłu, równomiernie na całej swojej długości wynoszącej około 5 mm. W razie konieczności zwiększenia zagięcia gumy w części centralnej, należy nachylić wycieraczkę i postępować według poniższej procedury:

1. Poluzować nakrętkę kontruującą (1)
2. Aby zwiększyć zagięcie gumy w środkowej części wycieraczki, obrócić śrubę (2) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Aby zwiększyć zagięcie gumy na bokach wycieraczki, należy obrócić śrubę (2) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara
3. Po zakończeniu regulacji umocować nakrętkę kontruującą (1)



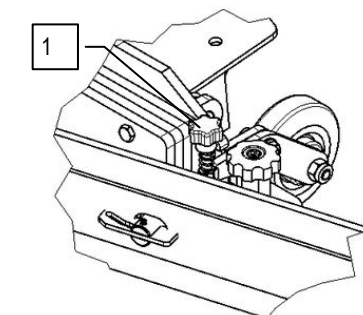
### 23. REGULACJA WYSOKOŚCI WYCIERACZKI

Wycieraczka musi być regulowana na wysokość, w zależności od zużycia gum. W celu jej wyregulowania należy obrócić gałkę (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara - aby podnieść wycieraczkę i w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara - aby ją opuścić.

**Uwagi:** Prawe i lewe kółka muszą być regulowane równomiernie, tak aby wycieraczka pracowała równolegle do podłoża.



**UWAGA:** Podczas tych operacji należy zakładać rękawice chroniące przed potencjalnym kontaktem z krawędziami lub czubkami metalowych elementów.



## PRZYGOTOWANIE MASZYNY

### 24. MONTAŻ SZCZOTEK

W celu zamontowania szczotek korpusu podstawy należy wykonać następujące czynności:

1. Sprawdzić, czy korpus wycieraczki jest uniesiony nad ziemię
2. Obrócić kluczyk wyłącznika głównego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji "0"
3. Załączyć hamulec postojowy umieszczony po lewej stronie maszyny
4. Wyjąć klucz z pulpitu sterowniczego



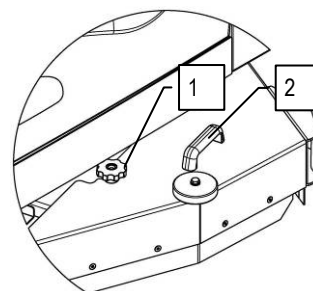
**UWAGA:** Podczas tej czynności należy się upewnić, czy w pobliżu szczotki nie znajdują się osoby lub przedmioty.

5. Obrócić gałki (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara
6. Za pomocą uchwytu (2) wyjąć prawą obudowę osłony przeciwbryzgowej
7. Przy podstawie w pozycji podniesionej, umieścić szczotki w gnieździe tarczy znajdującej się pod podstawą, obracając nimi do momentu, gdy trzy przyciski wsuną się w zagłębienia tarczy; obracać skokowo w taki sposób, aby przesunąć przycisk w kierunku sprężyny zaczepu, aż do uzyskania zablokowania. Na zdjęciu wskazano kierunek obrotu w celu zaczepienia prawej szczotki, natomiast w przypadku lewej szczotki należy obracać w przeciwnym kierunku.



**UWAGA:** Podczas tej czynności należy się upewnić, czy w pobliżu szczotki nie znajdują się osoby lub przedmioty.

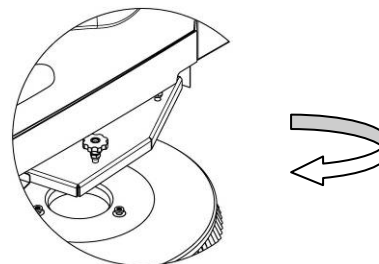
**UWAGA:** Sprawdzić, czy szczotki są prawidłowo zaczepione. W przeciwnym razie maszyna może poruszać się w sposób beładny i niezaplanowany.



Zaleca się, aby codziennie zmieniać pozycję szczotek; prawą zakładać w miejsce lewej i na odwrót. Jeśli szczotki nie są nowe i mają zdeformowane włosie, lepiej zakładać je w tym samej pozycji (prawa szczotka po prawej stronie i lewa szczotka po lewej stronie), aby uniknąć sytuacji, w której odmierne nachylenie włosa spowoduje przeciążenie silnika szczotek i nadmierne drgania.



**UWAGA:** Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

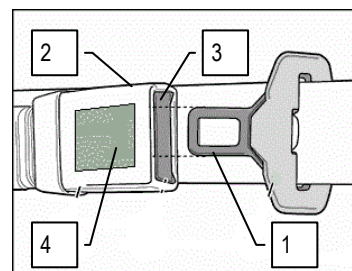


### 25. ZAPINANIE PASA BEZPIECZEŃSTWA (OPCJA)

Maszyna jest wyposażona w biodrowe pasy bezpieczeństwa, umożliwiające przypięcie operatora w fotelu.

Aby zapiąć pas bezpieczeństwa, należy:

1. usiąść w fotelu kierowcy
2. chwycić luźną część (1) pasa bezpieczeństwa
3. przełożyć pas dookoła bioder
4. włożyć luźną część (1) do szczeliny w stałej części pasa (2)



5. zwolnić pas, aby umożliwić jego zwinięcie

Aby odpiąć pas bezpieczeństwa, można wcisnąć przycisk (3) i wyjąć luźną część pasa (1) lub wcisnąć przycisk szybkiego odpinania (4)



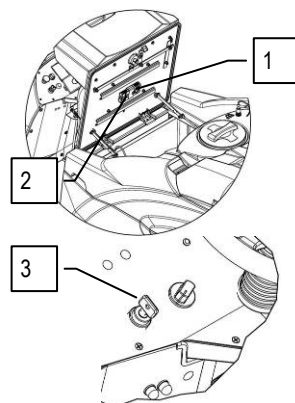


## PRACA

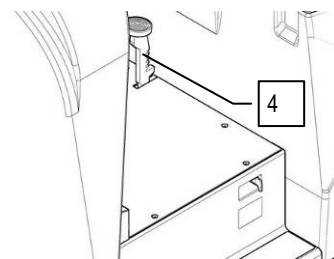
### 26. PRACA

Przed przystąpieniem do pracy należy wykonać następujące czynności:

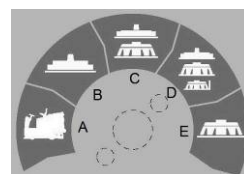
1. Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty, w przeciwnym razie należy go całkowicie opróżnić
2. Sprawdzić, czy wyłącznik główny maszyny (3) znajduje się w położeniu "0"
3. Podłączyć złącze akumulatorów (1) do przyłącza instalacji elektrycznej (2)
4. Usiąść na miejscu sterowniczym



5. Sprawdzić, czy hamulec postojowy jest odblokowany (4)
6. Obrócić klucz wyłącznika głównego o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (do pozycji 1). Na pulpicie sterowniczym pojawi się ekran pokazujący poziom naładowania akumulatorów
7. Wybrać żądany program roboczy za pomocą mechanizmu I-Drive:
  - A. Przejazd: przemieszczenie maszyny bez włączenia trybu roboczego
  - B. Suszenie: użycie tylko wycieraczki
  - C. Mycie / Suszenie: użycie zarówno szczotek jak i wycieraczki
  - D. Mycie z podstawą zewnętrzną / Osuszanie: użycie zarówno szczotek, jak i wycieraczki (tylko dla wersji SMG120 B EM)
  - E. Tylko mycie: użycie tylko szczotek



**UWAGA!** Po wybraniu programów "C – D – E" podstawa opuszcza się automatycznie, również bez wciskania pedału przyspieszania.



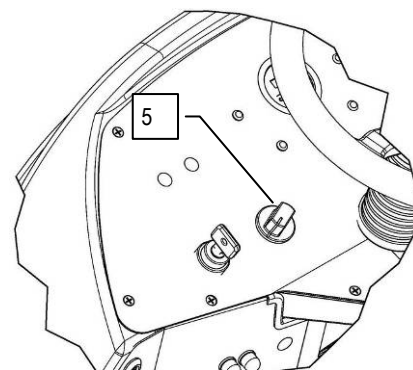
8. Wybrać prędkość roboczą za pomocą manipulatora (6) umieszczonego na pulpicie sterowniczym

Maszyna posiada funkcję wyboru trzech różnych prędkości roboczych za pomocą manipulatora (5) umieszczonego na tablicy sterowniczej, dostępne są trzy różne ustawienia:

- Step01:** prędkość maksymalna wynosi 3 km/h  
**Step02:** prędkość maksymalna wynosi 4,7 km/h  
**Step03:** prędkość maksymalna wynosi 6,7 km/h



**UWAGA!** Prędkość biegu wstecznego zostaje zmniejszona w stosunku do prędkości biegu do jazdy do przodu, w celu dostosowania się do obowiązujących norm dotyczących bezpieczeństwa pracy.



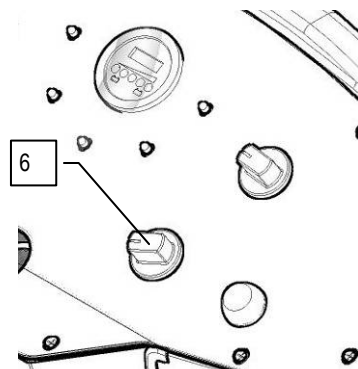
9. Wybrać nacisk wywierany na szczotki za pomocą manipulatora (6) umieszczonego na pulpicie sterowniczym

W tej maszynie można zwiększać nacisk na szczotki przy pomocy drążka regulacyjnego (6). Dostępne są cztery różne ustawienia:

- Step01:** nacisk wywierany na podłoże wynosi 110 kg  
**Step02:** nacisk wywierany na podłoże wynosi 130 kg  
**Step03:** nacisk wywierany na podłoże wynosi 150 kg



**UWAGA!** Nacisk powinien być wybrany na podstawie rodzaju podłogi i stopnia zabrudzenia. Zwiększenie nacisku powoduje większe zużycie szczotek i większe zużycie energii (dokładniejsze informacje znajdują się w paragrafie "WYBÓR I UŻYTKOWANIE SZCZOTEK").



## PRACA

10. Całkowicie obrócić dźwignię zaworu (7) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, co otworzy całkowity przepływ detergentu.
11. Po wciśnięciu pedału przyspieszania (8) maszyna zaczyna się przesuwając, wycieraczka opuszcza się automatycznie i silniki zasysania zaczynają pracować. Szczotki zaczynają się obracać równocześnie, a elektrozawór zaczyna funkcjonować.

Na pierwszych kilku metrach sprawdzić, czy ilość roztworu jest wystarczająca oraz czy wycieraczka dokładnie osusza podłogę, w przeciwnym razie wyregulować przy pomocy dźwigni zaworu (7). Maszyna rozpocznie pracę z pełną wydajnością, aż do wyczerpania środka czyszczącego lub do momentu rozładowania akumulatorów.

Po zwolnieniu pedału jazdy przepływ detergentu zatrzymuje się, podstawa i wycieraczka unoszą się nad ziemię, silniki zasysania kontynuują pracę jeszcze przez około 25". Jeżeli pedał jazdy zostanie od razu ponownie wciśnięty, wszystkie parametry programu używane przed zatrzymaniem maszyny zostaną ponownie aktywowane.

### 27. POZIOM OLEJU HAMULCOWEGO

Jeżeli podczas użytkowania maszyny zaświeci się czerwona lampka (1), oznacza to, że ilość oleju hamulcowego spadła do poziomu krytycznego. Aby układ hamulcowy pracował prawidłowo, należy natychmiast skontaktować się z wyspecjalizowanym technikiem.

### 28. USTERKA KARTY CHOPPER

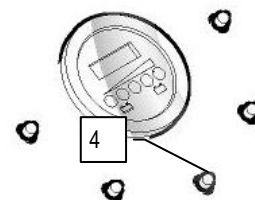
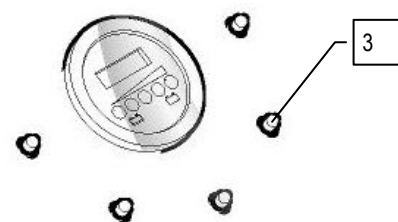
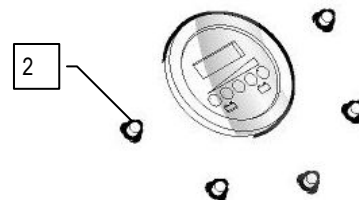
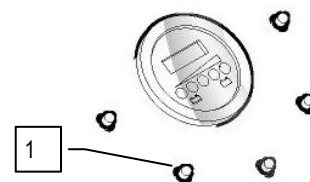
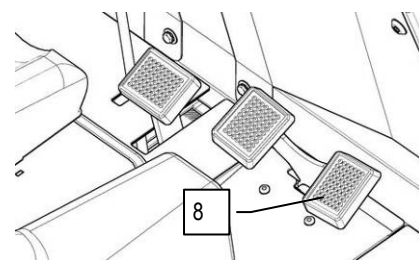
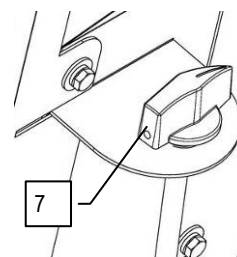
Jeżeli podczas użytkowania maszyny zaświeci się czerwona lampka (2), oznacza to, że wystąpiła nieprawidłowość karty sterowania napędem maszyny. Należy natychmiast zatrzymać maszynę i skontaktować się z wyspecjalizowanym technikiem.

### 29. PUSTY ZBIORNIK ROZTWORU

Jeżeli podczas użytkowania maszyny zaświeci się czerwona lampka (3), oznacza to, że poziom w zbiorniku roztworu jest zbyt niski, aby maszyna mogła prawidłowo funkcjonować. W takim przypadku należy podnieść korpus wycieraczki i zaprowadzić maszynę do strefy opróżniania zbiornika rekuperacyjnego. Następnie opróżnić zbiornik rekuperacyjny przez odpowiednią rurę odprowadzającą. Napełnić zbiornik roztworu przez otwór wlewowy lub użyć opcjonalnego zestawu do szybkiego napełniania.

### 30. PRZECIĄŻENIE SILNIKA PODSTAWY

Jeżeli podczas użytkowania maszyny zaświeci się czerwona lampka (4), oznacza to, że przekroczono dozwolony poziom przeciążenia silnika szczotek. Silnik zatrzyma się po kilku sekundach. Aby ponownie uruchomić silnik, należy wyłączyć i włączyć zasilanie, obracając klucz wyłącznika głównego. Jeżeli silnik się ponownie zatrzymuje należy sprawdzić przyczynę przeciążenia, aby nie uszkodzić silnika. Sprawdzić, czy po zmniejszeniu nacisku wywieranego na szczotki problem nadal występuje. W takim wypadku skontaktować się z wyspecjalizowanym technikiem.

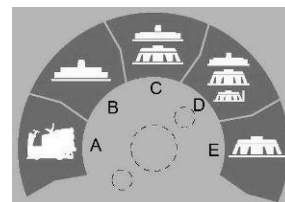
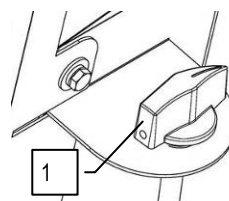


## KONIEC PRACY

### 31. ZAKOŃCZENIE PRACY

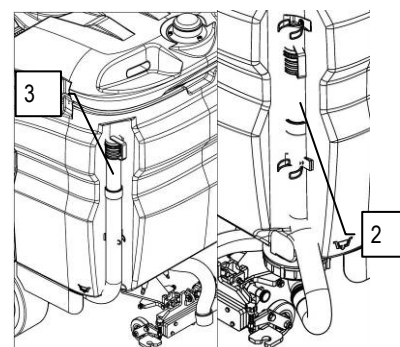
Po zakończeniu pracy i przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji należy wykonać następujące czynności:

- Całkowicie obrócić dźwignię zaworu (1) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, co zamknie przepływ roztworu detergentu
- Obrócić przełącznik I-DRIVE do pozycji "Przejazd". Zarówno podstawa jak i wycieraczka unoszą się i po kilku sekundach zostaje wyłączony silnik zasysania
- Zaprowadzić maszynę do miejsca odprowadzania wody
- Wyłączyć maszynę, obracając klucz o 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (do pozycji "0") i wyjąć klucz
- Załączyć hamulec postojowy
- Podnieść podporę fotela i wyjąć złącze instalacji elektrycznej ze złącza akumulatorów



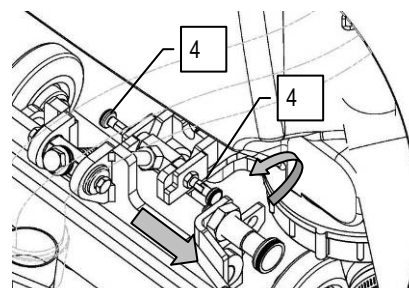
**UWAGA:** Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych, wyjąć kluczyki z tablicy sterowniczej i odłączyć złącze akumulatorów.

- Odłączyć rurę spustową zbiornika rekuperacyjnego (2) od odpowiedniego uchwyty, odkręcić korek spustowy i opróżnić zbiornik rekuperacyjny
- Odłączyć rurę spustową zbiornika roztworu (3) od odpowiedniego uchwyty, odkręcić korek spustowy i opróżnić zbiornik roztworu
- Wyjąć rurę ssącą z wlotu wycieraczki

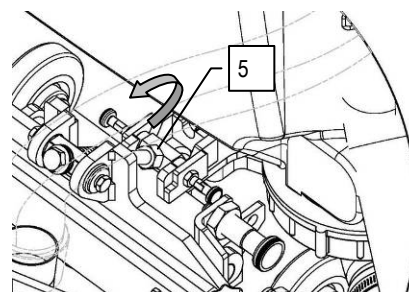


**UWAGA:** Czynność ta musi być wykonywana w rękawicach, aby chronić ręce przed kontaktem z niebezpiecznymi roztworami.

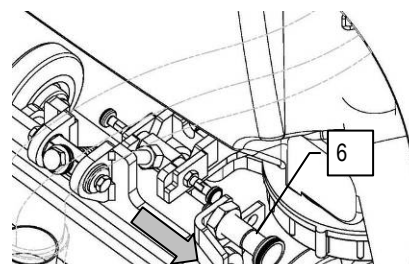
- Usunąć kołki (4) blokujące obrót wycieraczki; aby ją odłączyć, wystarczy pociągnąć gałkę do zewnątrz maszyny i obrócić ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara
- Wyjąć blokadę obracania wycieraczki (5), aby ją odłączyć, wystarczy ją podnieść
- Obrócić korpus wycieraczki zgodnie z ruchem wskazówek zegara i zablokować ją przy pomocy kołka (6)
- Dokładnie oczyścić strumieniem wody zarówno korpus wycieraczki, jak i gumy



- Po oczyszczeniu wycieraczki i gum należy zamontować wycieraczkę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji początkowej. Należy zwrócić uwagę, aby blokada obrotu wycieraczki (4) powróciła do swojej normalnej pozycji
- Podłączyć złącze instalacji elektrycznej do złącza akumulatorów, opuścić siedzisko fotela do pozycji roboczej
- Wyłączyć maszynę, obracając klucz o 1/4 obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (do pozycji "1") i wyjąć klucz
- Zwolnić hamulec postojowy
- Zaparkować maszynę w pomieszczeniu zamkniętym, w którym maszyna nie wyrzuci żadnych szkód osobom lub rzeczom oraz zabezpieczonym przed przypadkowym spadaniem przedmiotów.



- Załączyć hamulec postojowy
- Obrócić wyłącznik kluczykowy o jedną czwartą obrotu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (do pozycji "0") i wyjąć kluczyk
- Podnieść siedzisko fotela i wyjąć złącze instalacji elektrycznej ze złącza akumulatorów



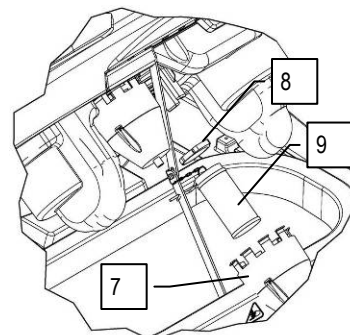
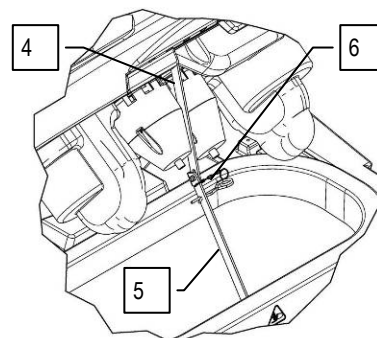
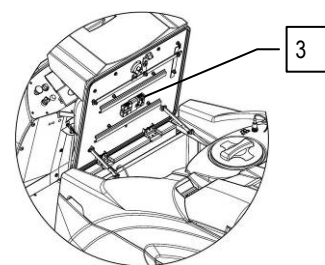
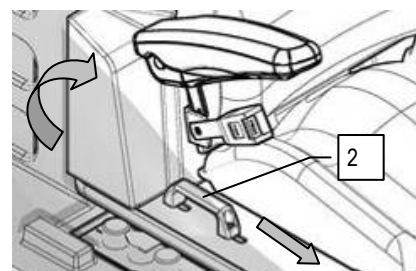
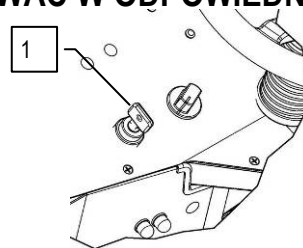
**UWAGA:** Nie pozostawiać maszyny bez opieki bez uprzedniego wyjęcia klucza z wyłącznika i załączenia hamulca postojowego. Ponadto nie zostawiać maszyny w miejscach ogólnodostępnych lub na nachylonej nawierzchni.

## KONSERWACJA CODZIENNA

### WSZYSTKIE CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE NALEŻY WYKONYWAĆ W ODPOWIEDNIEJ

#### 32. CZYSZCZENIE FILTRA SILNIKA ZASYSANIA

1. Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty, w przeciwnym wypadku opróżnić go
2. Upewnić się, czy hamulec postojowy jest załączony, w przeciwnym razie załączyć
  
3. Sprawdzić, czy wyłącznik główny maszyny znajduje się w położeniu "OFF-0", w przeciwnym razie obrócić klucz wyłącznika głównego (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (do pozycji 0)
4. Nacisnąć uchwyt (2) odłączenia fotela, przesunąć go do przodu, do oporu
5. Obrócić siedzisko fotela do oporu sprężyn gazowych
  
6. Odłączyć złącze akumulatorów od złącza maszyny (3)
7. Obrócić podporę fotela do pozycji roboczej
8. Obrócić pokrywę zasysania do momentu połączenia podpory (4) zamocowanej do pokrywy zasysania z podporą (5) zamocowaną do zbiornika rekuperacyjnego
9. Wyjąć szpilkę zabezpieczającą (6) z otworu używanego przy zamkniętej pokrywie zasysania i włożyć ją do otworu bezpieczeństwa



10. Wyjąć osłonę filtra zasysania (7), obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara
11. Wyjąć opaskę z wyzwalaczem (8)
12. Wyjąć filtr zasysania (9) z gniazda
13. Oczyszczyć ścianki i dno filtra strumieniem wody
14. Wykonać czynności od punktu 14 do punktu 17 również dla drugiego filtra drugiego silnika zasysania
15. Ponownie wszystko zamontować



**UWAGA:** Czynności te muszą być wykonywane w rękawicach, aby chronić ręce przed kontaktem z niebezpiecznymi roztworami.



**UWAGA:** Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej wyjąć klucze z tablicy i odłączyć złącze akumulatorów (w wersjach z akumulatorem) lub złącze generatora (w wersjach z silnikiem endotermicznym).



## KONSERWACJA CODZIENNA

### 33. CZYSZCZENIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO

1. Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty, w przeciwnym wypadku opróżnić go
2. Upewnić się, czy hamulec postojowy jest załączony, w przeciwnym razie załączyć

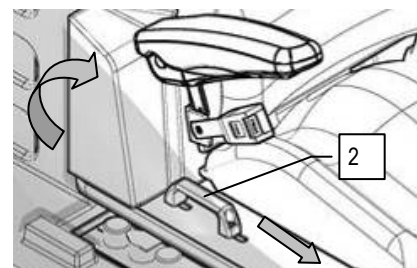
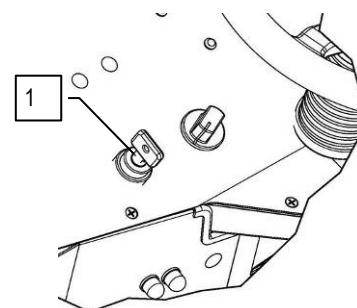


**UWAGA:** Czynności te muszą być wykonywane w rękawicach, aby chronić ręce przed kontaktem z niebezpiecznymi roztworami.

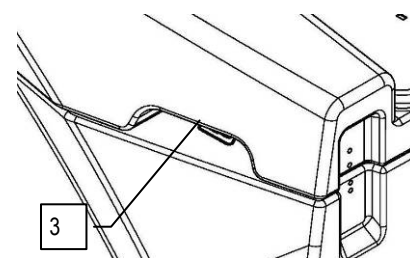


**UWAGA:** Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej wyjąć klucze z tablicy i odłączyć złącze akumulatorów (w wersjach z akumulatorem) lub złącze generatora (w wersjach z silnikiem endotermicznym).

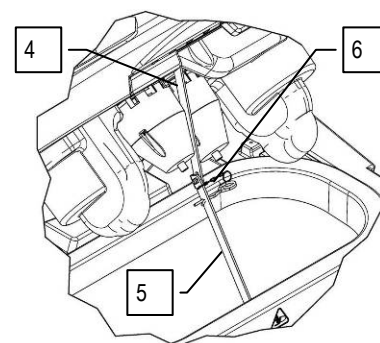
3. Sprawdzić, czy wyłącznik główny maszyny znajduje się w położeniu "OFF-0", w przeciwnym razie obrócić klucz wyłącznika głównego (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (do pozycji 0)
4. Nacisnąć uchwyt (2) odłączania fotela, przesunąć go do przodu, do oporu
5. Obrócić siedzisko fotela do oporu sprężyn gazowych



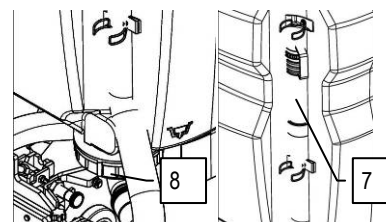
6. Chwycić uchwyt (3) na zbiorniku rekuperacyjnym
7. Obrócić zbiornik rekuperacyjny do oporu



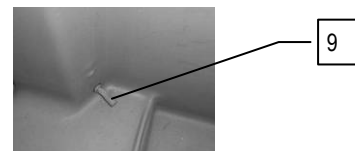
8. Obrócić pokrywę zasysania do momentu połączenia podpory (4) zamocowanej do pokrywy zasysania z podporą (5) zamocowaną do zbiornika rekuperacyjnego
9. Wyjąć szpilkę zabezpieczającą (6) z otworu używanego przy zamkniętej pokrywie zasysania i włożyć ją do otworu bezpieczeństwa



10. Sprawdzić, czy rura spustowa zbiornika rekuperacyjnego (7) jest dobrze zamocowana do maszyny oraz sprawdzić, czy korek jest zamknięty
11. Odkręcić korek spustowy (8) zbiornika rekuperacyjnego umieszczonego w tylnej części maszyny
12. Umyć i opłukać zbiornik rekuperacyjny
13. Umyć i opłukać część zbiornika rekuperacyjnego w pobliżu pływaka (9) poziomu "ZBIORNIK REKUPERACYJNY PUSTY"
14. Ponownie wszystko zamontować



**UWAGA:** Czynności te muszą być wykonywane w rękawicach, aby chronić ręce przed kontaktem z niebezpiecznymi roztworami.

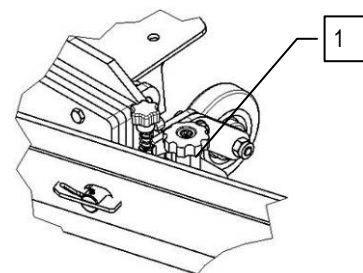


## KONSERWACJA CODZIENNA

### 34. CZYSZCZENIE WYCIERACZKI

Dokładne czyszczenie całego zespołu zasysania zapewnia lepsze osuszenie i oczyszczenie podłogi oraz dłuższą żywotność silnika zasysania. W celu oczyszczenia, wykonać następujące czynności:

1. Upewnić się, czy hamulec postojowy jest załączony, w przeciwnym razie załączyć
2. Sprawdzić, czy złącze instalacji elektrycznej jest odłączone od złącza akumulatorów; w przeciwnym razie odłączyć
3. Sprawdzić, czy główny wyłącznik znajduje się w położeniu "0", w przeciwnym razie ustawić go w położeniu "0"
4. Odczepić wycieraczkę, poluzowując gałki (1)
5. Dokładnie oczyścić strumieniem wody zarówno korpus wycieraczki, jak i gumy oraz sprawdzić, czy żadne zanieczyszczenia nie pozostały w komorze ssącej wycieraczki



**UWAGA:** Czynność ta musi być wykonywana w rękawicach, aby chronić ręce przed kontaktem z niebezpiecznymi roztworami.

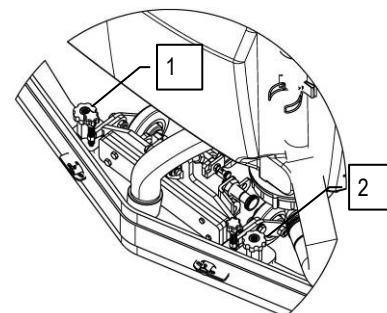
Jeżeli przednia guma wycieraczki jest zużyta, to nie zasysa prawidłowo i dlatego maszyna nie osusza dokładnie podłogi; w takim przypadku należy wymienić gumę (patrz paragraf WYMIANA PRZEDNIEJ GUMY WYCIERACZKI). Jeżeli tylna guma wycieraczki jest zużyta, to nie zasysa prawidłowo i dlatego maszyna nie osusza dokładnie podłogi; w takim przypadku należy wymienić gumę (patrz paragraf WYMIANA TYLNEJ GUMY WYCIERACZKI).

Po oczyszczeniu zamontować wycieraczkę na wsporniku:

1. Włożyć prawy trzpień wycieraczki do prawej szczeliny podpory, zamocować go przy pomocy pokrętki (1).
2. Włożyć lewy trzpień wycieraczki do lewej szczeliny podpory i zamocować go przy pomocy pokrętki (2).
3. Włożyć rurę wycieraczki do odpowiedniego uchwyty.



**UWAGA:** Czynności te muszą być wykonywane w rękawicach, aby chronić ręce przed kontaktem z niebezpiecznymi roztworami.



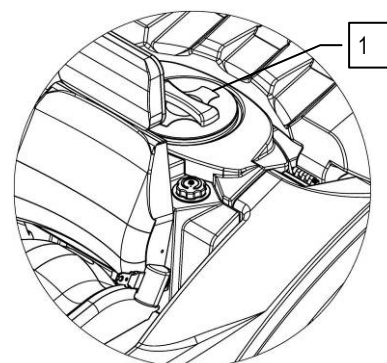
### 35. CZYSZCZENIE FILTRA ZBIORNIKA ROZTWORU

Dokładne czyszczenie filtra roztworu detergentu – wody gwarantuje lepszą wydajność roboczą. W celu oczyszczenia, wykonać następujące czynności:

1. Upewnić się, czy hamulec postojowy jest załączony, w przeciwnym razie załączyć
2. Sprawdzić, czy złącze instalacji elektrycznej jest odłączone od złącza akumulatorów; w przeciwnym razie odłączyć
3. Sprawdzić, czy główny wyłącznik znajduje się w położeniu "0", w przeciwnym razie ustawić go w położeniu "0"
4. Odkręcić korek wlewowy (1)



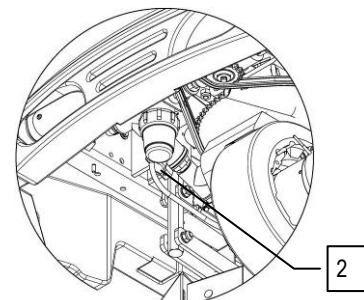
**UWAGA:** Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych, wyjąć kluczyki z tablicy sterowniczej i odłączyć złącze akumulatorów.



5. Odłączyć rurę odprowadzającą czystą wodę od odpowiedniego uchwyty umieszczonego w tylnej części maszyny, odkręcić korek i opróżnić zbiornik
6. Zamknąć zawór roztworu detergentu
7. Odkręcić korek filtra (2) umieszczony w przedniej części maszyny
8. Wyjąć wewnętrzny wkład z filtra i przepłukać całość dokładnie bieżącą wodą
9. Ponownie wszystko zamontować.



**UWAGA:** Czynności te muszą być wykonywane w rękawicach, aby chronić ręce przed kontaktem z niebezpiecznymi roztworami.



## KONSERWACJA COTYGODNIOWA

### 36. CZYSZCZENIE TUBY SSĄCEJ

W przypadku niewystarczającego odsysania należy sprawdzać, czy rura ssąca nie jest zatkana. Ewentualnie oczyścić ją za pomocą strumienia wody, wykonując następujące czynności:

1. Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty, w przeciwnym wypadku opróżnić go
2. Upewnić się, czy hamulec postojowy jest załączony, w przeciwnym razie załączyć
3. Wyjąć rurę ssącą z wlotu (1) wycieraczki

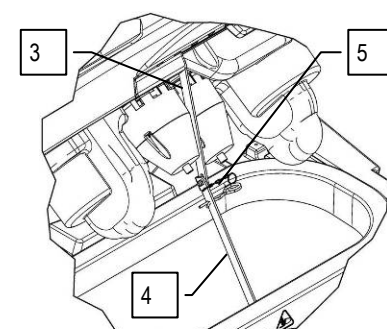
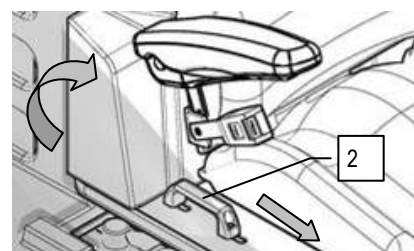
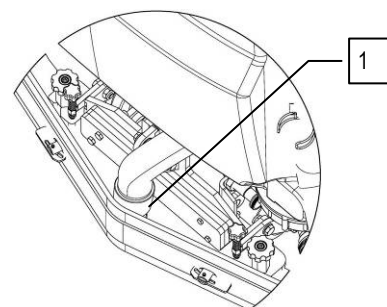


**UWAGA:** Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych, wyjąć kluczyki z tablicy sterowniczej i odłączyć złącze akumulatorów.



**UWAGA:** Czynność ta musi być wykonywana w rękawicach chroniących przed kontaktem z niebezpiecznymi materiałami i roztworami.

4. Nacisnąć uchwyt (2) odłączania fotela, przesunąć go do przodu, do oporu
5. Obrócić siedzisko fotela do oporu
6. Obrócić pokrywę zasysania do momentu połączenia podpory (3) zamocowanej do pokrywy zasysania z podporą (4) zamocowaną do zbiornika rekuperacyjnego
7. Wyjąć szpilkę zabezpieczającą (5) z otworu używanego przy zamkniętej pokrywie zasysania i włożyć ją do otworu bezpieczeństwa
8. Oczyścić pod strumieniem bieżącej wody wprowadzonej do rurki (6)
9. Ponownie wszystko zamontować



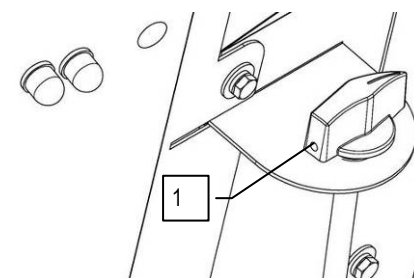
### 37. CZYSZCZENIE ZBIORNIKA ROZTWORU

W celu oczyszczenia, wykonać następujące czynności:

1. Upewnić się, czy hamulec postojowy jest załączony, w przeciwnym razie załączyć
2. Sprawdzić, czy złącze instalacji elektrycznej jest odłączone od złącza akumulatorów; w przeciwnym razie odłączyć
3. Sprawdzić, czy główny wyłącznik znajduje się w położeniu "0", w przeciwnym razie ustawić go w położeniu "0"
4. Sprawdzić, czy zbiornik roztworu jest pusty, w przeciwnym wypadku opróżnić go

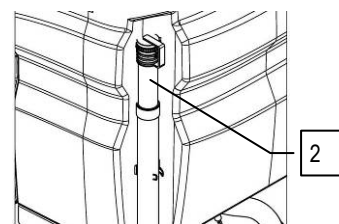


**UWAGA:** Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych, wyjąć kluczyki z tablicy sterowniczej i odłączyć złącze akumulatorów.

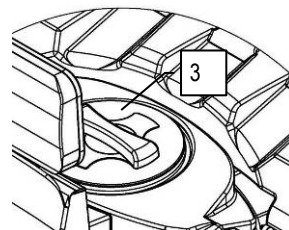


## KONSERWACJA COTYGODNIOWA

5. Zamknąć zawór roztworu detergentu (1)
6. Wyjąć rurę spustową zbiornika roztworu (2), umieszczonego w tylnej części maszyny
7. Odkręcić korek rury spustowej zbiornika roztworu



1. Odkręcić korek wlewowy (3) zbiornika roztworu umieszczony za fotelem operatora
2. Oczyszczyć wnętrze zbiornika roztworu strumieniem wody
3. Ponownie wszystko zamontować



**UWAGA:** Czynności te muszą być wykonywane w rękawicach, aby chronić ręce przed kontaktem z niebezpiecznymi roztworami.

### 38. CZYSZCZENIE SZCZOTEK

W celu oczyszczenia, wykonać następujące czynności:

1. Upewnić się, czy hamulec postojowy jest załączony, w przeciwnym razie załączyć
2. Sprawdzić, czy złącze instalacji elektrycznej jest odłączone od złącza akumulatorów; w przeciwnym razie odłączyć
3. Sprawdzić, czy główny wyłącznik znajduje się w położeniu "0", w przeciwnym razie ustawić go w położeniu "0"

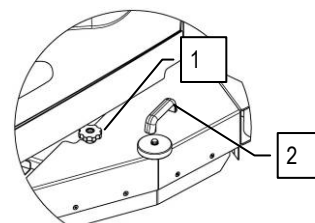


**UWAGA:** Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych, wyjąć kluczyki z tablicy sterowniczej i odłączyć złącze akumulatorów.

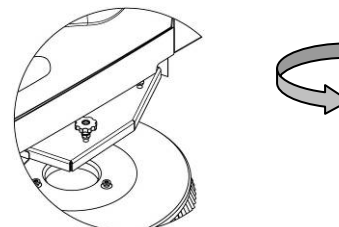
4. Obrócić gałki (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara
5. Za pomocą uchwytu (2) wyjąć prawą obudowę osłony przeciwbryzgowej



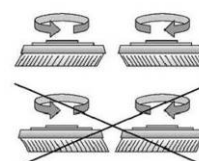
**UWAGA:** Czynność ta musi być wykonywana w rękawicach chroniących przed kontaktem z niebezpiecznymi materiałami i roztworami.



6. Obrócić szczotkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, tak aby wysunęła się z gniazda tarczy przytrzymującej szczotki, jak pokazano na rysunku. Na zdjęciu wskazano kierunek obrotu w celu zaczeplenia prawej szczotki, natomiast w przypadku lewej szczotki należy obracać w przeciwnym kierunku.



Zaleca się, aby codziennie zmieniać pozycję szczotek; prawą zakładać w miejsce lewej i na odwrót. Jeśli szczotki nie są nowe i mają zdeformowane włosie, lepiej zakładać je w tym samej pozycji (prawa szczotka po prawej stronie i lewa szczotka po lewej stronie), aby uniknąć sytuacji, w której odmienne nachylenie włosia spowoduje przeciążenie silnika szczotek i nadmierne drgania.





## KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

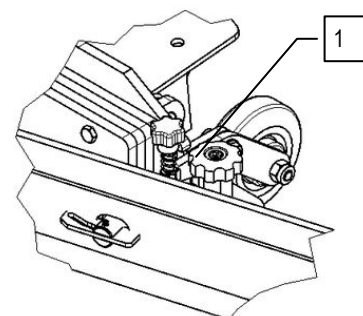
### 39. WYMIANA PRZEDNIEJ GUMY WYCIERACZKI

Jeżeli przednia guma wycieraczki jest zużyta to nie zasysa prawidłowo i dlatego maszyna nie osusza dokładnie podłogi. W takim przypadku należy ją wymienić w następujący sposób:

1. Upewnić się, czy hamulec postojowy jest załączony, w przeciwnym razie załączyć
2. Sprawdzić, czy złącze instalacji elektrycznej jest odłączone od złącza akumulatorów; w przeciwnym razie odłączyć
3. Sprawdzić, czy główny wyłącznik znajduje się w położeniu "0", w przeciwnym razie ustawić go w położeniu "0"



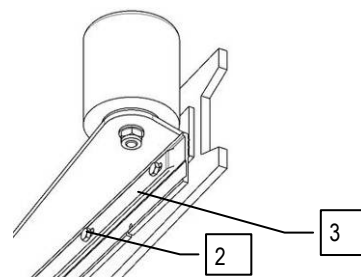
**UWAGA:** Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych, wyjąć kluczyki z tablicy sterowniczej i odłączyć złącze akumulatorów.



4. Odczepić wycieraczkę, poluzowując gałki (1)
5. Przy pomocy odpowiednich narzędzi odkręcić śruby (2) blokujące płytkę dociskającą gumę
6. Wyjąć płytkę (3) oraz gumę, aby ją wymienić
7. W celu zamontowania gumy, postępować w odwrotny sposób



**UWAGA:** Czynności te muszą być wykonywane w rękawicach, aby chronić ręce przed kontaktem z niebezpiecznymi roztworami.



### 40. WYMIANA TYLNEJ GUMY WYCIERACZKI

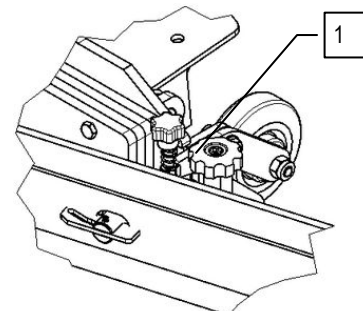
Jeżeli tylna guma wycieraczki jest zużyta i nie osusza prawidłowo, można zmienić krawędź osuszającą, korzystając z jednej z 4 krawędzi gumy.

Czynność tę można wykonywać przy zdemontowanej wycieraczce zgodnie z poniższą procedurą:

1. Upewnić się, czy hamulec postojowy jest załączony, w przeciwnym razie załączyć
2. Sprawdzić, czy złącze instalacji elektrycznej jest odłączone od złącza akumulatorów; w przeciwnym razie odłączyć
3. Sprawdzić, czy główny wyłącznik znajduje się w położeniu "0", w przeciwnym razie ustawić go w położeniu "0"



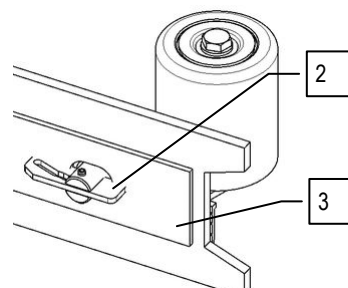
**UWAGA:** Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych, wyjąć kluczyki z tablicy sterowniczej i odłączyć złącze akumulatorów.



4. Odczepić wycieraczkę, poluzowując gałki (1)
5. Obrócić płytkę blokującą (2)
6. Wyjąć płytkę (3) oraz gumę, aby ją obrócić lub wymienić
7. W celu zamontowania gumy, postępować w odwrotny sposób
8. Wyregulować wysokość wycieraczki w zależności od gumy (patrz "REGULACJA WYSOKOŚCI WSPORNIKA WYCIERACZKI")



**UWAGA:** Czynności te muszą być wykonywane w rękawicach, aby chronić ręce przed kontaktem z niebezpiecznymi roztworami.



### 41. WYMIANA TYLNEJ GUMY PRZECIWBRYZGOWEJ BOCZNEJ OSŁONY PODSTAWY

Jeżeli tylna guma przeciwbryzgowa bocznej osłony podstawy jest zużyta, nie będzie prawidłowo zgarniać wody w kierunku wycieraczki. Można zamienić krawędź zbierającą na jeden z 4 brzegów gumy. Czynność tę można wykonywać przy zdemontowanej osłonie podstawy zgodnie z poniższą procedurą:

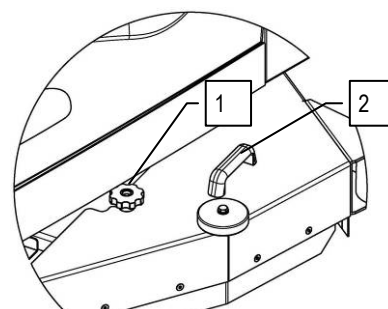
1. Upewnić się, czy hamulec postojowy jest załączony, w przeciwnym razie załączyć
2. Sprawdzić, czy złącze instalacji elektrycznej jest odłączone od złącza akumulatorów; w przeciwnym razie odłączyć
3. Sprawdzić, czy główny wyłącznik znajduje się w położeniu "0", w przeciwnym razie ustawić go w położeniu "0"

## KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

4. Obrócić gałki (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara
5. Za pomocą uchwytu (2) wyjąć prawą obudowę osłony przeciwbryzgowej



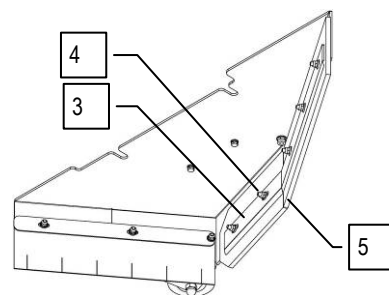
**UWAGA:** Czynność ta musi być wykonywana w rękawicach chroniących przed kontaktem z niebezpiecznymi materiałami i roztworami.



6. Przy pomocy odpowiednich narzędzi usunąć płytkę dociskającą gumę (3) w bocznej osłonie, odkręcając śruby (4), które mocują ją do podpory osłony przeciwbryzgowej.
7. Obrócić lub wyjąć boczną gumę (5) w celu jej wymiany
8. W celu zamontowania gumy, postępować w odwrotny sposób
9. Ustawić prawidłową wysokość gumy przeciwbryzgowej (patrz "REGULACJA WYSOKOŚCI BOCZNEJ OSŁONY PRZECIWBRYZGOWEJ")



**UWAGA:** Na poniższych rysunkach pokazano prawą boczną osłonę przeciwbryzgową. Należy wykonać te same czynności dla lewej osłony



### 42. WYMIANA PRZEDNIEJ GUMY PRZECIWBRYZGOWEJ BOCZNEJ OSŁONY PODSTAWY

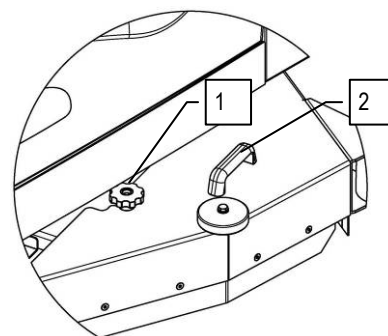
Jeżeli przednia guma przeciwbryzgowa bocznej osłony podstawy jest zużyta, nie będzie prawidłowo zgarniać wody w kierunku wycieraczki. Można zamienić krawędź zbierającą na jeden z 4 brzegów gumy. Czynność tę można wykonywać przy zdemontowanej osłonie podstawy zgodnie z poniższą procedurą:

1. Upewnić się, czy hamulec postojowy jest załączony, w przeciwnym razie załączyć
2. Sprawdzić, czy złącze instalacji elektrycznej jest odłączone od złącza akumulatorów; w przeciwnym razie odłączyć
3. Sprawdzić, czy główny wyłącznik znajduje się w położeniu "0", w przeciwnym razie ustawić go w położeniu "0"

4. Obrócić gałki (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara
5. Za pomocą uchwytu (2) wyjąć prawą obudowę osłony przeciwbryzgowej



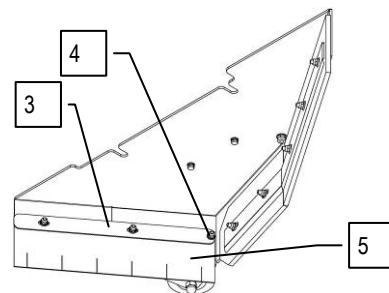
**UWAGA:** Czynność ta musi być wykonywana w rękawicach chroniących przed kontaktem z niebezpiecznymi materiałami i roztworami.



6. Przy pomocy odpowiednich narzędzi usunąć płytkę dociskającą gumę (3), odkręcając śruby (4), które mocują ją do podpory osłony przeciwbryzgowej.
7. Obrócić lub wyjąć boczną gumę (5) w celu jej wymiany
8. W celu zamontowania gumy, postępować w odwrotny sposób
9. Ustawić prawidłową wysokość gumy przeciwbryzgowej (patrz "REGULACJA WYSOKOŚCI BOCZNEJ OSŁONY PRZECIWBRYZGOWEJ")



**UWAGA:** Na poniższych rysunkach pokazano prawą boczną osłonę przeciwbryzgową. Należy wykonać te same czynności dla lewej osłony.



## KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

### 43. REGULACJA WYSOKOŚCI BOCZNEJ OSŁONY PRZECIWBRYZGOWEJ

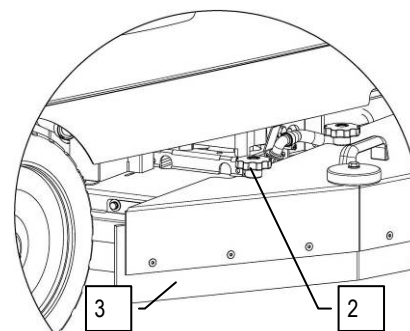
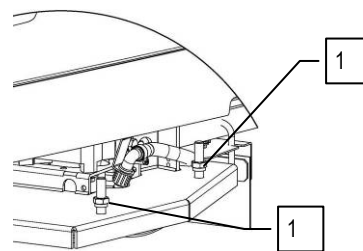
Jeżeli gumy przeciwbryzgowe bocznej osłony podstawy nie są prawidłowo ustawione względem podłoża, nie zapewniają prawidłowego zgarniania wody w kierunku wycieraczki. W takiej sytuacji należy wyregulować wysokość gum osłon przeciwbryzgowych. Czynność tę można wykonywać przy podstawie w pozycji roboczej zgodnie z poniższą procedurą:

1. Upewnić się, czy hamulec postojowy jest załączony, w przeciwnym razie załączyć
2. Sprawdzić, czy złącze instalacji elektrycznej jest odłączone od złącza akumulatorów; w przeciwnym razie odłączyć
3. Sprawdzić, czy główny wyłącznik znajduje się w położeniu "0", w przeciwnym razie ustawić go w położeniu "0"
4. Przy pomocy odpowiednich narzędzi obrócić nakrętki (1) na korpusie podstawy zgodnie z ruchem wskazówek zegara



**UWAGA:** Po obróceniu nakrętek (1) zgodnie z ruchem wskazówek zegara boczne osłony przeciwbryzgowe opuszczają się, natomiast po obróceniu nakrętek (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara podniosą się.

5. Włożyć boczną osłonę przeciwbryzgową
6. Dokręcić gałki (2), aby zamocować boczną osłonę do korpusu podstawy
7. Sprawdzić, czy tylna guma przeciwbryzgową (3) równomiernie opiera się na posadzce, w przeciwnym razie wyjąć gałki (2) i osłonę przeciwbryzgową i wyregulować nakrętki (1)



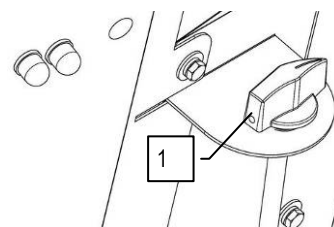
## KONTROLA FUNKCJONOWANIA

### 44. MASZYNA NIE URUCHAMIA SIĘ

1. Sprawdzić, czy akumulatory są naładowane
2. Sprawdzić, czy złącze instalacji elektrycznej jest podłączone do złącza akumulatorów
3. Sprawdzić, czy wyłącznik kluczykowy jest włączony ON/I

### 45. ZBYT MAŁA ILOŚĆ WODY NA SZCZOTKACH

1. Sprawdzić, czy w zbiorniku roztworu jest woda
2. Sprawdzić, czy pokrętko (1) regulacji ilości roztworu detergentu jest otwarte
3. Oczyszczyć filtr roztworu umieszczony uprzednio w maszynie



### 46. WYCIERACZKA NIE OSUSZA PRAWIDŁOWO

1. Sprawdzić, czy wycieraczka została oczyszczona
2. Sprawdzić regulację wycieraczki (patrz "PRZYGOTOWANIE MASZYNY")
3. Oczyszczyć cały zespół zasysania (patrz "KONSERWACJA COTYGODNIOWA")
4. Wymienić gumy, jeżeli są zużyte

### 47. MASZYNA NIE CZYŚCI PRAWIDŁOWO

1. Sprawdzić stan zużycia szczotek i wymienić je w razie potrzeby. Szczotki należy wymienić przy długości włosa poniżej 15 mm. Sposób ich wymiany został opisany w rozdziałach "WYMIANA SZCZOTEK", "DEMONTAŻ SZCZOTEK" i "MONTAŻ SZCZOTEK". Praca ze zbyt zużytymi szczotkami może spowodować uszkodzenie podłogi.
2. Używać innego typu szczotki niż zamontowana seryjnie. W przypadku czyszczenia szczególnie zabrudzonych podłóg zaleca się używanie specjalnych szczotek, dostarczanych na zamówienie, w zależności od wymogów (patrz rozdział "WYBÓR I UŻYTKOWANIE SZCZOTEK").

### 48. NADMIERNE POWSTAWANIE PIANY

Sprawdzić, czy użyto środka czyszczącego o ograniczonym powstawaniu piany. Ewentualnie dodać minimalną ilość płynu zapobiegającego powstawaniu piany do zbiornika rekuperacyjnego. Zwiększone powstawanie piany ma miejsce, kiedy podłoga nie jest mocno zabrudzona. W takim przypadku należy bardziej rozcieńczyć środek czyszczący.

### 49. SSAWA NIE PRACUJE

1. Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest pełny i ewentualnie opróżnić go
2. Sprawdzić działanie wyłącznika pływakowego umieszczonego na pokrywie zasysania (patrz również "CZYSZCZENIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO" w paragrafie "KONSERWACJA CODZIENNA")

### 50. SILNIK SZCZOTEK NIE PRACUJE

**UWAGA:** Aby uniknąć uszkodzenia podłogi silnik uruchamia się tylko kiedy maszyna porusza się.

1. Sprawdzić, czy podczas jazdy do przodu podstawa się obniżyła
2. Operator musi znajdować się na miejscu sterowniczym
3. Sprawdzić, czy nie zadziałały bezpieczniki termiczne.
4. Sprawdzić prawidłowe podłączenie silników do zacisków umieszczonych pod platformami.



## KONTROLA FUNKCJONOWANIA

### 51. BEZPIECZNIKI ELEKTRYCZNE I TERMICZNE

Maszyna jest wyposażona w następujące systemy zabezpieczeń elektrycznych:

Bezpieczniki mocy umieszczone w skrzynce elektrycznej, zabezpieczające przed zwarciami.

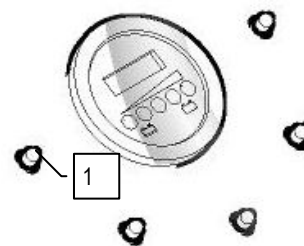
Termiczne wyłączniki automatyczne umieszczone na zewnętrznej części kolumny sterującej, zabezpieczają następujące silniki:

1. Wyłącznik automatyczny 25 A do lewego silnika zasysania
2. Wyłącznik automatyczny 25 A do prawego silnika zasysania

W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania sprawdzić, czy nie zadziałały bezpieczniki termiczne. W przypadku przegrzania silnika jego bezpiecznik termiczny blokuje dopływ zasilania elektrycznego. Poczekać kilka minut na schłodzenie silnika i następnie wcisnąć wyłącznik automatyczny, aby wznowić dopływ zasilania i pracę silnika. Jeżeli problem nadal występuje, należy skontaktować się z wyspecjalizowanym centrum obsługi.

### 52. ALARMY

Maszyna jest wyposażona w migającą lampkę (1) do diagnozowania nieprawidłowości systemu sterowania silnika napędu. Każda sekwencja (ilość następujących po sobie migań) odpowiada rodzajowi usterki. Po wystąpieniu migania towarzyszącemu nieprawidłowości funkcjonowania, należy się zwrócić do centrum obsługi technicznej, określając liczbę następujących po sobie mignięć.



## UTYLIZACJA

Przystąpić do utylizacji maszyny zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów obowiązującymi w kraju użytkowania maszyny.



## WYBÓR I UŻYTKOWANIE SZCZOTEK

### SZCZOTKA Z POLIPROPYLENU (PPL)

Używana do każdego rodzaju podłoża, jest odporna na zużycie i działanie ciepłej wody (do 60 stopni). PPL nie jest higroskopijny i dlatego zachowuje swoje parametry również przy pracy na mokro.

### SZCZOTKA NYLONOWA

Używana do każdego rodzaju podłoża, jest odporna na zużycie i działanie ciepłej wody (również ponad 60 stopni). Nylon jest higroskopijny i dlatego, pracując w mokrym środowisku, z czasem traci swoje właściwości.

### SZCZOTKA ŚCIERNA

Włosie tej szczotki jest obłożone bardzo mocnym tworzywem ściernym. Jest ona używana do czyszczenia bardzo zabrudzonych podłóg. Aby uniknąć uszkodzenia podłogi zaleca się pracę z minimalnym potrzebnym naciskiem.

### GRUBOŚĆ WŁOSIA

Grubsze włosie jest sztywniejsze i dlatego jest używane do czyszczenia podłóg gładkich lub o wąskich fugach.

W przypadku podłóg nieregularnych lub o wysokich wystęпах lub głębokich fugach zaleca się używanie bardziej miękkiego włosia, które łatwiej wchodzi w szczeliny.

Kiedy włosie szczotki jest zużyte i zbyt krótkie staje się sztywne i nie jest w stanie wnikać w szczeliny jak również, w przypadku zbyt grubego włosia, szczotka ma tendencje do podskakiwania.

### TARCZA NAPĘDOWO-CZYSZCZĄCA

Tarcza napędowo-czyszcząca jest zalecana do czyszczenia powierzchni polerowanych.

Występują dwa rodzaje tarcz napędowo-czyszczących:

1. Tradycyjna tarcza napędowo-czyszcząca jest wyposażona w szereg zakończeń w kształcie kotwicy, umożliwiających przytrzymanie i napędzanie tarczy ściernej.
2. Tarcza napędowo-czyszcząca typu CENTER LOCK, poza zakończeniami w kształcie kotwicy, jest wyposażona centralny system blokujący z plastikowym wyzwalaczem, który umożliwia dokładne centrowanie tarczy ściernej i umocowanie jej bez ryzyka odłączenia. Ten rodzaj tarczy jest zalecany przede wszystkim do maszyn o większej ilości szczotek, w przypadku których centrowanie tarcz ściernych może być trudne.

### TABELA WYBORU SZCZOTEK

Maszyna	Il.° szczotek	Kod	Typ włosia	Ø Włosia	Ø Szczotka.	Dł.	Uwagi
SMG120 B WERSJA PODSTAWOWA	2	404627	PPL	0,3	610	-	SZCZOTKA BŁĘKITNA SZCZOTKA SZCZOTKA CZARNA SZCZOTKA BIAŁA SZCZOTKA BŁĘKITNA
		405628	ŚCIERNA	-			
		405629	PPL	0,9			
		405630	PPL	0,6			
		431990	PPL	0,3			
		405519	-		585	-	TARCZA NAPĘDOWO- CZYSZCZĄCA

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Niżej podpisana firma:

**FIMAP S.p.A.**  
Via Invalidi del Lavoro n.1  
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

oświadcza na własną i wyłączną odpowiedzialność, iż produkty:

**MASZYNA DO MYCIA PODŁÓG**  
mod. SMg120 Base

spełniają wymogi poniższych dyrektyw:

2006/42/CE: Dyrektywa dotycząca maszyn.  
2014/30/EU: Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej.

Ponadto są zgodne z następującymi Normami:

EN 60335-1:2012/A11:2014  
EN 60335-2-72:2012  
EN 12100:2010  
EN 61000-6-2:2005/AC:2005  
EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012  
EN 62233:2008/AC:2008

Osoba upoważniona do stworzenia dokumentacji technicznej:

Giancarlo Ruffo  
Via Invalidi del Lavoro, 1  
37050 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 18/09/2019

FIMAP S.p.A.  
Upoważniony przedstawiciel  
Giancarlo Ruffo











FIMAP - Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37059 S. Maria di Zevio - Verona - Italy  
Tel. +39 045 6060411 - Fax +39 045 6060417 - E-mail: [fimap@fimap.com](mailto:fimap@fimap.com)  
[www.fimap.com](http://www.fimap.com)